

GLAT

GOOD LIVING @TAICHUNG

臺中

好生活

創意城市 · 生活首都

12

月號

No.11 DEC. 2015

中華郵政台中雜字第2127號登記證登記為雜誌交寄

翻轉鐵道城市新力量



畫說台中 廖繼春畫筆下的華麗世界

台中好物產 收藏季節美味的外埔蜂蜜

漫遊牛罵頭 鰲峰山清水漫步

創業經濟 姚家珍讓孩子快樂學英文

市政APP 台中市同性伴侶關係註記正式上路

ISSN 2410-5368



9 772410 536004

星波來虎

2015 Urban
Simple Life
做喜歡的事 讓喜歡的事有價值

簡單生活節 之漫步市場

在台中

12/2-4 漫步城遊

在台中城區中的美好角落
看見在地萌發的創意新芽

索票
入場

12/5-6 漫步市場

在台中市政公園的市場
遇見美好的音樂與創意

免費
入場

www.SimpleLifeTW.com facebook : SimpleLifeFestival

綠空計畫，翻轉中區看今朝

台中是一個因鐵路興建而誕生的城市，自1908年縱貫鐵道在台中接軌通車後，帶動了整個都市的崛起，台中市的發展與鐵路的興替，可說唇齒相依，息息相關，然而，歷經上百年歲月洗禮後，隨著其他區域的發展和建設，城市重心逐漸轉移。不過，新都市規劃勢必帶來新契機，台中都會區鐵路高架化工程將於2017年底全線完工，而新建的台中車站也即將落成，翻轉中區，可說蓄勢待發。那麼，舊城舊鐵道應該如何運用呢？

他山之石，可以攻錯。在國際大都會的巴黎、紐約與東京等地，都有成功的案例，他們將廢棄鐵道轉化利用，創造了屬於自己的舊鐵道新生活；台中市擁有優越的先天條件，包括豐富的歷史建築和精彩的都市紋理，是不是也可以創造出一個屬於自己鐵道城市的新樣貌？

剛好有一群志同道合的年輕人組成「台中文史復興組合」，對鐵路高架化後不再行駛的舊鐵道，提出了「綠空鐵道軸線計畫」，我對他們的理念深表贊同，在鐵路高架化後，舊鐵道不應說再見，還要成為文化資產和觀光焦點！因此，我決定將此納入新的市政規劃中，打算推動全長1.6公里的「綠空計畫」，透過舊鐵道立體駁坎綠化，希望闢建成國內第一座「空中鐵道花園」。我們相信，利用整座綠色廊道串聯舊城區，將可成為振興中西區招徠人潮的新動脈。一座擁有美好生活的城市，應該要保留城市發展與生活的軌跡，尤其是發展快速的城市，更需要歷史和文化的沉澱，我們希望台中市能成為一座有故事的偉大城市。

自今年10月1日起，台中市已正式開放同性伴侶關係註記，在短短開放註記不到一個月，就已經有近百對完成辦理。不同於北、高兩市，我們對同性伴侶關係註記的規定最為寬鬆，希望透過多元平權措施的漸次施行，讓台中市逐步朝向多元平權融合的美麗城市邁進。

另外，位於台中霧峰的北溝，對故宮文物的保存，曾經扮演極為關鍵的角色，但這件事卻鮮為人知。當年故宮文物運抵台灣後，曾有長達十五年時間存放在此，直到台北外雙溪故宮落成後才北遷。這一段塵封的往事，在今年故宮成立九十週年、故宮文物在台六十六週年、嘉義故宮南院即將開幕之際，透過一部紀錄片而被發掘，顯得更具深意。本期的「影像台中」，介紹導演李佳懷如何戮力記錄這一段被遺忘的歷史，在有限的資源下，拍攝完成《廢墟的力度——北溝藏寶傳奇》，企圖為台中人留下更多寶貴記憶。尤其他鍥而不捨，打算再接再厲，計劃完成拍攝「北溝三部曲」的精神，實在讓人感動。

台中市長

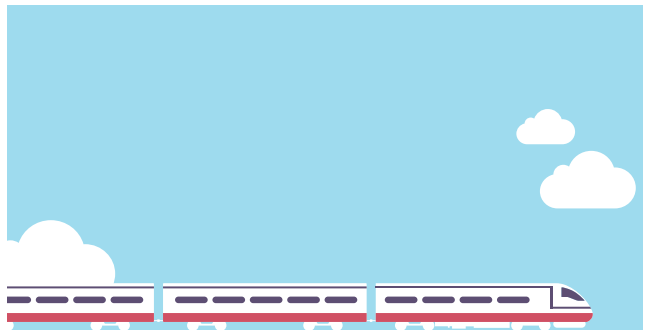
林佳龍

12 封面故事 Cover Story

翻轉鐵道城市新力量

綠空鐵道要讓中區再生

百年前，貫穿台灣南北的縱貫鐵道在台中交軌，讓台中市成為一座因鐵道而發展的城市；而當時以日本京都為意象而做的都市計畫，更讓它成為亞洲第一個依照都市計畫打造的城市。百年前，曾經是台中市邁向現代化源頭的中區，在百年後，期待將藉由綠化舊鐵道空間，再度成為美好新生活的開端。



16 推動舊城再生的新力量

19 他山之石：
 舊鐵道改建空間花園
 紐約高架公園

20 回首百年前台中都市計畫

專欄 Column

文化台中
 Writer's Eye

04 因為黑暗，
 所以我們穿越



劉克襄這樣玩台中
 Traveller's Eye

46 中正路上的新店與古早味
 傳承老建築的風華



美學台中
 Architect's Eye

38 緊湊有序的知識寶盒
 國立自然科學博物館





本刊小啓

敬告各位讀者朋友，因應本刊明年度預算尚在議會審查階段，編輯時程未定，且2月適逢農曆春節，預計1、2月合刊，將於預算審查完竣並依法完成招標採購後發行1、2月號合刊本。

畫說台中 Painting Taichung

06 色彩的魔術師

廖繼春畫筆下的華麗世界

市政APP City Hall Apps

10 落實性別平等 尊重相愛權利

台中市同性伴侶關係註記正式上路

漫遊牛罵頭 Travelling Taichung

22 穿梭時空廊道 遊遍文化小鎮

鰲峰山清水漫步

台中好物產 Just Good

26 大自然恩賜的禮物

收藏季節美味的外埔蜂蜜

影像台中 Film Festival in Taichung

30 揭開霧峰北溝的藏寶傳奇

李佳懷記錄被遺忘的故宮史

創業經濟 Entrepreneurship

34 很不一樣的英文租書坊

姚家珍讓孩子快樂學英文

愛上行道樹 Living Trees

50 羊蹄甲的好姐妹

奼紫嫣紅的豔紫荊

音樂好生活 Life with Music

54 Bike機踏車樂團、飛行約翰樂團

跨界玩出自我的當代精神

書香好生活 Life with Books

56 整理大師山下英子的用物哲學

斷捨離是一種生命態度

文化活動月曆 Events

58 12月文化展演

1999 Q&A

62 Q&A：交通違規檢舉有哪些注意事項？



奼紫嫣紅的豔紫荊，見P.50

發行人－林佳龍 總編輯－卓冠廷

編輯委員－吳超男、林尚賢、陳瑜、陳文信、黃少甫、張淑君

執行副總編輯－林宜諄 執行主編－張馨方

企劃發行－台中市政府新聞局 / 台中市西屯區台灣大道三段99號文心樓8樓 /

(04) 2228-9111 分機15219 / <http://www.taichung.gov.tw>

編印－紅藍創意傳播股份有限公司 / 新北市中和區中山路2段327巷9號 / (02) 2240-1141

創刊日期－2015年2月1日 / 發行日期－2015年12月1日

工本費 每本40元 / G P N 2010400082 / I S S N 2410-5368 / 版權所有未經同意不得轉載

文 路寒袖

因為黑暗，所以我們穿越



綠島監獄留下了許多白色恐怖受難者的傷痛回憶。(攝影 / 曹欽榮)



路寒袖

本名王志誠，台中大甲人。
創作多元，涵蓋新詩、散文、繪本、攝影與歌詞等。
曾獲金曲獎、金鼎獎、賴和文學獎、年度詩獎、
台中市文學貢獻獎等，現任台中市文化局長。

雖然，17世紀起，自由主義者揭櫫天賦人權說，挑戰君權、神權，認為人權（Human Rights）如陽光、空氣般的自然，但攤開現代文明史，人權卻不是天上掉下來的禮物，而是血淚斑斑，透過一次次體制衝撞、一場場絕食抗議，犧牲換來覺醒，一點一滴的，從跋扈的掌權者手中要了回來。

人權不是天上掉下的禮物

看看近代國家，美國該是自由、民主的先驅吧！但美國女性的選舉權，卻是遲到1920年代才能完全實現。即使黑奴早已解放了，但種族歧視依舊存在，在某些地區、場合、社會議題裡，偶爾仍可聽到被壓迫者的賸泣聲，星星之火，隨時伺機燎原。

回頭翻翻我們的四百年史，做為各路政權殖民掠奪、過渡的基地，威嚇、高壓宰制成為執政當局的一貫統治術，台灣在人權議題上也是長夜漫漫、鬼影幢幢，一直到1987年解嚴後，才曙光乍現。

被統治、被壓迫者只能選擇噤聲。台灣俗語云：「囡仔人，有耳無嘴。」大人訓斥小孩莫談政治，這樣集體性恐慌氛圍，也讓我的成長學習過程充滿扭曲，只能蜿蜒摸索前進，一直等待黎明天光。

國際人權日 公然踐踏人權

我的思想開放轉折，乃是經歷了鄉土文學論戰與美麗島事件的震盪。

1970年代中期，黨國的威權體制悄然鬆動，中原掛帥、輕視本土的文化政策面臨挑戰，台灣文壇掀起了第二次鄉土文學論戰（第一次論戰是在日治的1930年代），質疑假現代真逃避的大中原核心論述，泰半的學者作家呼籲回歸台灣現實書寫，我受到了啓發洗禮，開始索探台灣文學、庶民文化，並涉獵文史、歌謠等領域，進行在地化的書寫。

此一文化論戰，為期數年，建構了我堅定而明朗的詩觀，也鞏固了「愛土地、愛人民、愛台灣」的意識型態，因此，1979年12月10日國際人權日，黨外政治菁英舉著憤怒的火把，在高雄街頭演講遊行，爆發「美麗島事件」之後，各大學校園的「愛國」職業學生總動員，紛紛貼出大字報或集會，撻伐「黨外偏激分子」之時，我心已如明鏡台，清清楚楚的照見「自由、民主、人權」。校園這一系列抹黑黨外的愚民事件，反而讓我從黨國洗腦的魔咒中掙脫，徹底的覺醒。

來自馬場町的惡夜槍聲

1979年的高雄美麗島事件，黨外人士舉著「國際人權日」的大纛，發動演講遊行，力爭人權，卻遭當局無情抹黑，審判入獄，人權被活活的踐踏。而在這之前，台灣自1949年以來，陷入美蘇冷戰、國共內戰的「雙戰結構」之中，執政者為鞏固「反攻大陸」的專制領導核心，進行清鄉、打紅、掃獨的高壓統治，整肅異己，掀起了一波波的白色恐怖，時間長達二、三十年。在這些恐怖歲月中，警總特務當局炮製一波波冤、錯、假案，大肆羅織罪名，搜捕台灣進步的知識菁英，新店溪畔，

馬場町刑場夜夜傳出槍聲，拆散許多家庭，也讓無數台灣的母親心碎。

雖然，在各方奔走之下，這些冤、錯、假案，現階段已經大部分獲得平反、補償，還給當事人些微的公道，但是，一個人無端捲入冤案，人權被國家機器碾碎，犧牲生命、賠掉青春，家屬深陷歧視與驚恐的暗夜，該如何「補償」呢？

撥開結痂的傷口 往事如刀

歷史的不幸，可以寬恕，但不能忘記。為了釐清真相、記取教訓，避免重蹈歷史覆轍，去年底，台中市政府文化局在市長林佳龍的支持之下，隨即展開密集的台中地區白色恐怖的口述歷史田野調查，第一批總共訪問了十五位受害者，收進十位訪談篇章，編成《因為黑暗，所以我們穿越》一書，為悲劇時代留下血淚的見證。採錄過程中，這群白色恐怖受難者及其家屬，忍痛揭開結痂的傷口，重述塵封的辛酸記憶，不幸往事即使已經久遠，但當事人一層層撥開道來，仍是痛如刀割、心有餘悸，令人不忍。

落實轉型正義，告別社會悲情，這是後輩子孫的共同責任。《因為黑暗，所以我們穿越》書籍的出版，只是我們爬梳歷史、讓台灣衝破黯夜繼續向前行的一小步。

12月10日，國際人權日，請市民朋友來一起來告慰政治受難者靈魂，為堅強、可敬的家屬們加油打氣！



楊達孫女楊翠（左），訪問姑姑楊碧（右），談楊達十二年的黑牢歲月，及白色恐怖對楊家的影響。（圖片提供 / 楊翠）



色彩的魔術師

廖繼春畫筆下的華麗世界

文 夏凡玉、林宜諄 畫作 / 照片提供 廖述文 感謝中華文化總會協助

在台灣畫壇上，廖繼春是少數能夠成功跨越時代斷層的台灣前輩畫家之一。

台灣近代美術啓蒙於日治時期，此時廖繼春在官方舉辦的重要美展多次獲得肯定；

戰後，在國民政府統治下，畫壇主流驟變，廖繼春除了持續作育英才，成為當代最受尊敬的新美術導師外，本身仍勤畫不輟，並開創出屬於自己的獨特畫風。

近年來，廖繼春的畫作在國際拍賣市場屢創新高，並創下台灣本土藝術家最高拍賣價的紀錄，然而他生前卻從未賣出一張畫。

被稱為「色彩魔術師」的廖繼春，畫作中充滿對生命的熱情，他終其一生不斷與大自然對話，且讓我們進入他豐富華麗的色彩世界！



1. 〈林中夜息〉（1969年），夜晚的樹林，鳥類與蝴蝶等生物棲息其中，以眾多線條區隔色塊，充滿神祕主義的豐富色調。
2. 約1927年，廖繼春（前排左二）就讀東京美術學校時，與其他台灣留學生於張秋海畫室合影。前排左一為顏水龍，右起為陳植棋及夫人潘鵝鵝，後排左起為張秋海、范洪甲、陳澄波，右一為陳承藩，右上方為王白淵。
3. 廖繼春於戶外水彩寫生。

出生於台中豐原的廖繼春，老家在葫蘆墩的圳寮。早期圳寮農家生活清苦，母親為了家計，經常做些描繪鞋面的繡花女紅來增加收入，因而啟發了廖繼春對美術的興趣。

廖繼春就讀豐原公學校時，母親因病去世，在兄長庇護下，一路讀到同校的高等科（相當於中學二年級）。由於畢業時成績優異，老師鼓勵他北上，就讀食、衣、住完全公費支出的台灣總督府國語學校（現國立台北教育大學前身）。

在台北念書時，有次廖繼春到新公園，看到一群日本青年正在用油畫寫生，讓他大為傾心，他決定省吃儉用，利用課餘打工賺錢，託人從東京代買昂貴的畫材，開始自修油畫。從此，他握緊畫筆，立定一生志向。

赴日留學，奠定深厚基礎

畢業後，二十歲的廖繼春回到豐原公學校教書一年。當時，他很仰慕當地望族的女兒林瓊仙，她是彰化高等女子學校第一名畢業，她的智慧、自信與堅毅的性格，深深吸引廖繼春。

廖繼春前往林家提親時，林瓊仙鼓勵廖繼春繼續進修，取得更高學歷，因此廖繼春決定投考東京美術學校圖畫師範科（現東京藝術大學前身）。訂婚後，她擔心廖繼春的氣喘復發，特地買昂貴的二等艙船票，讓他能平安舒適的抵達日本。當時同船的台灣同學陳澄波坐的

是三等艙，可見林瓊仙對他的體貼與疼愛。往後三年求學過程，林瓊仙將大部分的薪水寄給廖繼春，讓他可以專心學習，無後顧之憂。

在日本留學時期，系上學生莫不以入選日本「帝展」（帝國美術院展覽會）為目標，因為獲選帝展、文展，是日本人評量畫家地位與成就的指標。當時帝展的油畫風格以「外光派」為主流，深深影響廖繼春初期的畫風。所謂的「外光派」，是一種印象主義的學院派畫風，結合清晰的輪廓與鮮豔的色彩。三年的赴日光陰，讓廖繼春奠定素描基礎，吸收西方藝術概念，也看到遼闊的世界，對自己充滿無比自信。

多次入選日本帝展，確立畫壇地位

1927年3月，廖繼春返台任教，服務於台南私立長榮中學及女中。1928年9月廖繼春以〈有香蕉樹的院子〉（1928年，油彩，129.2X95.8cm）入選第九屆日本帝展，這是他的成名代表作之一。香蕉樹在台灣處處可見，但在日本人眼中卻很新奇。在這幅畫中，矗立前景的香蕉樹在艷陽下充滿生氣，斑駁樹影交錯投射在地面和外牆，屋厝角落的平凡婦人正勤奮操持家務，呈現出南國居家生活的風景。畫中用色強烈卻又和諧，是畫家在早期作品中便已顯現的特色。

1931年，廖繼春又以描繪高雄火車站前風光的〈有椰子樹的風景〉（1931年，油彩，78X98.4cm），入選

第十二屆日本帝展。有趣的是，後來全家人搬到台北雲和街的師大宿舍，因為日式木造房舍老舊，每次遇到颱風大雨，這幅尺寸夠大的畫作，就會被拿來釘在窗上抵擋風雨，成為廖家人的守護者。

1934年廖繼春以子女為主題創作〈兩個小孩〉，畫中孩子在陽台嬉戲，外頭陽光與室內光線形成對比，畫面自然溫馨，再度入選第十五屆日本帝展。接著，〈窗邊〉（1936年）入選日本文部省美展；〈窗邊少女〉（1938年）也獲選第二屆新文展，前後共五次入選日本官方美展。

此外，台灣也有自己的美展——「台展」（台灣美術展覽會）與「府展」（台灣總督府美術展覽會），廖繼春亦多次入選台展，並榮獲首獎「台展賞」，因為表現優異，後來連續三年擔任台展的審查委員，作品也連續六年被推薦展出。



廖繼春於畫室中留影。

〈畫家小檔案〉

廖繼春（1902-1976）

出生於豐原的葫蘆墩圳寮，1918年考上台灣總督府國語學校（現國立台北教育大學前身），並留學日本就讀東京美術學校圖畫師範科系。日治時期，作品即獲各大官方美展肯定，多次入選日本帝展。本身為虔誠基督徒，於1932年任「台灣基督教青年會聯盟」（YMCA）第一屆會長，並在中部大地震時帶領教友返鄉救災。1964年獲中華民國畫學會「金爵獎」，1968年被選為台中縣首位「十大傑出老人獎」，1970年獲頒中山文藝創作獎，1973年自國立台灣師範大學美術系退休。一生創作成就斐然，作育英才的長者典範，更為後世景仰。

作育英才，留給社會更多資產

廖繼春於1942年任職於台南州立第二中學（現台南一中前身），1945年代理校長。1946年8月，他轉任省立台中師範學校，隔年北上，任職台灣省立師範學院美術圖畫專修科（現師大美術系前身），直到1973年退休。

在學生眼中，廖繼春是位帶人以誠，擁有開闊心胸，以鼓勵代替打罵，足以影響學生一輩子的人師。他會依照學生的個性，因材施教，從不要求學生按照老師的風格作畫，反而鼓勵學生自由發展自己的特性。

廖繼春作育英才無數，許多學生都成為當今台灣畫壇的重要人物。曾在廖繼春的畫室住過六年的藝術家吳炫三曾經提到，廖老師影響他最大的地方，是他的為人風範，像他對學生作品的判定，會看對方畫畫的態度是否認真、有誠意；而且廖老師從不批評別人，只看對方的好處。

畫家郭東榮在省立師範學院藝術系（現師大美術系前身）讀書時遇到廖繼春老師，因為家貧，老師讓他擔任「雲和畫室」的助教，並住在畫室裡。廖繼春鼓勵學生畢業後到外面舉辦展覽，郭東榮和同學便成立「五月畫會」，希望以聯展方式提倡現代藝術的創新精神。而五月畫會的根，就在老師提供住所給學生作畫的「雲和畫室」。在郭東榮眼中，廖老師就像和煦的春陽，非常溫和，卻能把人曬暖。

不斷自我突破的畫家

1962年，廖繼春接受美國國務院的邀請，赴美參訪。他把握難得機會參觀美國各大美術館，接著又遊歷羅馬、威尼斯和西班牙等地，他先在當地速寫，回來再開展成一幅幅油畫。像〈西班牙古城〉（1963年）與〈威尼斯風景〉（1967年），就是他後期的代表作——將現象與想像結合，呈現出色彩與光線的奔放粗獷。

當過廖繼春一年學生、後來成為師大同事的王秀雄



1. 〈有香蕉樹的院子〉（1928年），入選日本第九屆帝展。畫中左下角洗衣的婦人就是畫家廖繼春的夫人林瓊仙。
2. 廖繼春生前畫室及仍在畫架上未完成的最後遺作〈東港晨色〉。
3. 廖繼春與文化大學美術系學生合影。

教授就稱讚：「廖老師能在五、六十歲時，再度革新自己的畫風，真令人佩服！不像其他同輩畫家，一生都堅守外光派風格，他的創造性甚高，可說是藝術成就最高的前輩畫家。」

近年許多模仿廖繼春的假畫出現市場，但王秀雄說：「他的色感是天生的，很難模仿。」王秀雄回憶，有次廖繼春跟王秀雄班上的學生一起去畢業旅行，途中寫生，結果廖繼春畫出的景色與眼前完全不同，讓在場學生都很驚訝，「我的畫都是騙人的！」原來廖繼春是用內在的感受，用他的主觀印象將大自然重新構圖和上色，表達出自身的感覺。他這種獨特的用色大膽、半抽象半具象的華麗野獸派風格，雖然給人強烈的視覺印象，但仍不失於和諧。

溫暖的家庭，永恆的愛

1927年廖繼春搬到台南時，子女相繼出生，共有六男三女，他與妻子兩人在艱苦的環境中，相互扶持。賢慧的林瓊仙為了丈夫作畫的原料需求，特別開設「文藝社」（美術用品店）進口畫材，也幫忙改善家庭經濟，讓廖繼春可以專心繪畫。由於持家很辛苦，林瓊仙鼓勵孩子就讀公立學校，果然子女都不負母親期望，個個成就斐然。

廖繼春從師大退休後，轉去文化大學任教，家人勸他不要去，但作畫是他一生最愛，唯有教學作畫時，才會忘記自己的氣喘。不過，堅持到文大教書後，經常受到風寒晚上無法入睡，妻子總是起來照顧他，難免愛之深、責之切。么女廖敏惠說：「爸爸總是靜靜的，因為他知道媽媽是真正愛他。」她回憶，父親很少管子女的教育，也很少跟孩子們談論事情，只常提醒要多幫媽媽的忙。

廖繼春的個性，反映在他的創作上。廖敏惠看著父親的畫，特別喜歡〈林中夜息〉（1969年，油彩，96X107cm），畫中是夜晚的森林，但藉著月光，可以看到貓頭鷹、蝴蝶、鳥類等小生物，彼此相互關懷、和樂共存。「人家說爸爸的畫是抽象派或是野獸派，我不懂這些，我只知道爸爸的畫總是色彩鮮麗，尤其喜歡紅、綠、黃、藍、白色，加上生動有力的線條，建構出立體感，給人溫馨、美好、和諧、無憂慮的感受，百看不厭。每次看到畫，就感到他與我們同在一起。」廖敏惠說。

廖繼春在藝術史上成就輝煌，但最讓人津津樂道的，應該是他性格中的純真無私，以及他對真善美的執著與努力吧！

落實性別平等 尊重相愛權利 台中市同性伴侶 關係註記正式上路



文 楊文琳 攝影 羅友辰 圖片提供 台中市政府民政局、台中市政府新聞局



第五屆台中同志遊行於10月3日舉行，現場民衆拉起彩虹旗，市長林佳龍也親自到場致意，強調所有性向的人都有相愛成家的權利。

前美國最高法院判定同性婚姻在全美合法，為同性婚姻權利樹立新的里程碑，許多人在臉書紛紛換上「彩虹」版照片，慶祝這歷史性的一刻，台中市長林佳龍也在第一時間，換上彩虹大頭照支持響應。身為台中市性別平等促進委員會主委的林佳龍強調，所有的人都應該有相愛成家的權利。

為落實性別平等並促進同志人權，自2015年10月1日起，台中市正式開放同性伴侶關係註記，代表台中市的同志人權向前跨出一大步。

為表達支持同志權益，台中市政府依性別平等促進委員會決議，民政局自10月1日起受理民衆申請同性伴

侶關係註記，凡年滿二十歲單身未婚、同性伴侶其中一人在台中市設有戶籍，即可攜帶身分證及印章，至全市任一戶政事務所辦理註記。台中市性平會並提案通過響應同志遊行活動，市府在10月3日更分別在台灣大道市政大樓、豐原陽明大樓及台中州廳三處，升起象徵同志的彩虹旗。

進步城市 應抱持寬容態度

台中市性平會委員、社會局長呂建德表示，市府決定實施「同性伴侶關係註記」後，林市長及市府團隊都承受了來自各界的壓力，但性別平等一直是林市長很重



1.2. 10月3日市府於台中州廳、台灣大道市政大樓及豐原陽明大樓三處同時升起彩虹旗，象徵台中市邁向多元融合的城市。

視的議題，一個進步的城市對性別多元都應抱持寬容的態度，這也是民主過程中大家都要面對的學習課題。

呂建德認為，只要是真心相愛都值得尊重，每個人都有追求幸福的自由權利，台中市之所以成為偉大的城市就在於寬容，社會進步是因為選擇更多，對於任何性別傾向的選擇都不應歧視，而要給予尊重及祝福，尤其牽涉到個人的幸福，政府更應該成為促進個人幸福的觸媒。

10月1日，二十六歲的蔡佳勳和另一半建中，搶頭香赴中區戶政事務所成功註記「同性伴侶關係」，兩人完成註記後，拿著市府核發的證明開心合照。蔡佳勳在小學五年級時，第一次發現自己喜歡同性，經過一段時間的摸索後，確認了自己的性向。他與建中在三年前相識、相戀後認定彼此，還帶男友參加家庭聚會，兩人都對社會議題相當重視，也都積極參與。得知開放民眾申請同性伴侶關係註記，兩人共同決定申請註記，作為「互許終生」的過程，也成為穩定交往的保障。

蔡佳勳說，雖然還不能在身分證登記同性配偶，但能走到這一步，已經很不容易。他希望讓大家明白「同志也是一般人」，他們生活在一起，跟一般夫妻一樣，就算互為「伴侶關係」，台灣社會、人類也不會因此「滅亡」，他更期盼能讓性平教育從小扎根。兩位新人也致贈彩虹旗，給特地前來見證並給予祝福的社會局長呂建德。

開放首月 近百對完成註記

台中市政府民政局長蔡世寅表示，10月1日開放同

性伴侶關係註記不到一個月，就已經有近百對完成註記。和同樣開放同性伴侶關係註記的台北市及高雄市以戶役政資訊系統所內記事填註方式不同，台中市對註記的規定僅要求同志伴侶其中一人設籍台中，即可申請註記；民眾於註記後如有遷徙，原有註記資料並不會廢止，對於同性伴侶權益較有保障。

台中市政府此次透過自行研發的「戶政e把罩」應用服務系統，辦理同性伴侶關係註記，希望讓相愛的人可以互相照顧，不會留下遺憾，不再讓最親密的人被迫成為陌生人。戶政單位會主動詢問同性伴侶是否需要申請市府核發的證明文件，市府衛生局也已發函通知全市六十八家醫療院所，日後同性伴侶於台中市內醫療院所，只要出示市府核發的證明文件，即可探病或簽署伴侶手術同意書。

此外，台中市政府更研議，讓設籍台中市的同性伴侶也能參加台中市公開舉辦的聯合婚禮，最快明年就可在聯合婚禮上見到同性伴侶參加，希望讓民眾更加理解多元家庭、同性伴侶及愛情的真諦，同樣值得所有人的見證與祝福。

「彩虹之美是因為多色並存，台灣之美是因為多元共融。」市長林佳龍出席今年台中同志大遊行時，揮舞著彩虹旗表示，不管是哪一個宗教，都是從愛出發；不管同性戀或異性戀，都有平等相愛與成家的權利。市府開放伴侶註記，是一個進步與人權城市所應該做的事情，宜居城市應善待每一個在這裡生活的市民，期待台中市可以成為尊重各種性向的多元融合城市。

綠空鐵道要讓中區再生

翻轉鐵道城市新力量

文 林美蘭 攝影 羅友辰 圖片提供 David Berkowitz、Ray Sun

百年前，貫穿台灣南北的縱貫鐵道在台中交軌，讓台中市成為一座因鐵道而發展的城市；而當時以日本京都為意象而做的都市計畫，更讓它成為亞洲第一個依照都市計畫打造的城市。百年前，曾經是台中市邁向現代化源頭的中區，在百年後，期待將藉由綠化舊鐵道空間，再度成為美好新生活的開端。

今年，日治時期興建的台中火車站，剛度過 110 週年生日。隨著台中都會區鐵路高架化工程將於 2017 年底完工，新建的台中車站也將於明年落成，未來台中車站將進入新的百年歷程，周邊地區也將因新的都市規劃，出現嶄新的面貌。

從 1908 年縱貫鐵道在台中接軌通車後，帶動了台中城市的發展，車站所在的中區，正是這座城市現代化的發源地。火車來了，街道棋盤交錯開通，活絡了商機，火車路空趾趾聲響，人潮一波波湧來，城市的繁華喧囂，慢慢往外溢出擴張。

© photo by David Berkowitz



將廢棄的高架鐵道保存，並轉化為穿梭都市叢林的綠色廊道，是當今世界都會的潮流。



Paris



New York

© photo by Ray Sun

巴黎的Promenade Plantée空中綠廊是全世界第一座高架公園，賦予了舊空間改造的新思維。

紐約曼哈頓的High Line Park高架公園改建成功的案例，讓全世界看到廢棄鐵道的另一種新思考。

然而鐵道開通百年後，中區成了舊城，搭車往來人潮只是舊城過客，腳步踩過舊城便往新市政商業區走去。舊城店鋪關了不少，閒置老宅也逐漸增加，未來鐵道和車站換新後，舊城、舊鐵道該怎麼辦？

舊鐵道的漂亮再生

在世界城市中，有些故事值得參考。在日本東京，隨著都市發展計畫，有八十五年歷史的東急東橫線地下化後，2015年6月代官山 LOG ROAD DAIKANYAMA 開幕，將短短220公尺的舊有鐵道空間，轉化為時髦的新商業據點，成為代官山的新地標。這是繼世界大城市紐約曼哈頓的High Line Park高架公園、巴黎的Promenade Plantée空中綠廊、芝加哥的Bloomingdale鐵道公園、費城的Reading Viaduct走讀鐵路廊道等，利用廢棄鐵道打造生活新空間後，又一次現代城市對舊鐵道的漂亮再生。

誠如建築師姜樂靜說的：「老了，不是棄養！」舊的建築，正是文化累積的軌跡，一座有美好生活的城市，應該要呈現新舊層理，保有城市發展與生活的軌跡。即使面對歷史再也無目擊證人時，也可以藉由刻意安頓的歷史線索，讓未來的人得以知道城市的身世。東京、紐約、巴黎都有屬於他們城市的舊鐵道新生活，台中是否也該有屬於自己鐵道城市的樣子？

在台中，有一群年輕人組成「台中文史復興組合」，他們對於高架化後不再行駛的舊鐵道，提出了「綠空鐵道軸線」的構想，希望藉由一段舊鐵道連結城市過往記憶的步行生活想像。

復興舊城的鐵道記憶

「台中文史復興組合」成員格魯克家住在舊城，是土生土長的台中人。火車經過路空（又稱路孔，即鐵路

與平面道路交會的高架平交道，人車行經該處，必須由下面穿過）時震出的聲響，陪伴著他成長，他從覺得嘈雜慢慢忽略了鐵道的存在，直到鐵路高架已具體在眼前，他才如夢乍醒，突然想到再也聽不見火車經過路空的身影與聲音，內心升起一種失落感。他思考著，是否該留下一些線索，讓將來的人可以看見台中如何從歷史走來。

於是，「台中文史復興組合」結合「中區再生基地」、「好伴」、「一本書店」等駐點中區團體，共同提出「綠空鐵道軸線計畫」。格魯克詮釋台中鐵道軸線的意義：沿著縱貫線鐵路，就是一段鐵道史，而台中發展的文化軸線更是清晰可見。舊車站往北有帝國糖廠、糖鐵軌道遺跡（復興路橋旁至中南驛）；後站區有鐵路宿舍、中南驛（後站）、文青果組合會社、天外天劇場、瑾園；前站則有中區舊城街廓、綠川沿岸景觀，鐵道往南可以遇見舊台中酒廠（文創園區）、老松町車站遺跡及糖鐵涵洞（正義街及國光路附近）、公路局所長官舍（長春里、復興路與台中路附近）等，一路精彩豐富的文化景觀，不僅是台中市民的生活記憶，也是城市發展的歷史脈絡。

為了推動綠空計畫，台中文史復興組合繪製了綠空鐵道軸線導覽地圖，舉辦多場的小旅行，一次又一次帶著民眾看見鐵道軸線的精彩文史，希望召喚更多的情感，參與這個台中玄關意象的夢想計畫。

「新校園運動」推手之一的建築師姜樂靜樂觀看待這個計畫，她認為，城市多一些綠地是友善的，城市能呈現新舊、高低的軌跡層理是溫柔的。姜樂靜建議，鐵道歷史記憶的呈現，除了景觀規劃外，也可以在軸線上保有一小段有小火車行駛的鐵道，定時發車載客，讓民眾的生活記憶參與在空間裡；鐵道再生應該要把人的情感考慮進來，意義才更顯深刻。

鐵道高架化讓地面縫合

「台中是因鐵道發展的城市，鐵路高架化後，舊鐵道不會說再見，還將成為文化資產和觀光焦點！」台中市長林佳龍瞭解「台中文史復興組合」的想法後，深感贊同。目前台中市政府已決定將「綠空鐵道軸線計畫」納入市政規劃，希望透過將舊鐵道立體駁坎綠化，推動1.6公里的綠空鐵道，成為國內首座「空中鐵道花園」；以綠色廊道串聯舊城區，將可振興中西區，成為吸引人潮的新動脈。

台中市政府都市發展局長王俊傑強調，這個計畫跟中區的都市再生，息息相關。

他分析中區的沒落，並非台鐵運輸能量減少，因為台中車站仍是中部運輸的樞紐，而是因為老舊的城市中心敵不過外圍新興區域更加便利的公共設施，導致商業行為不斷往外遷移。

思考中區的再生，讓人潮回流是最基本的考量。王俊傑認為，中區都市規劃的歷史比其他地方都久，

擁有豐富的歷史建築和精彩的都市紋理，是此區的優勢，而這種歷史感有別於其他地方的台中味。他強調，中區要再生，仰賴的不是大型投資建設，而是要努力讓這個地方散發獨特的歷史風味，保留具有時間感和空間感的文資與水文。而台中文史復興組合提出的綠空計畫，正好跟市府思考中的中區再生計畫的理念契合。

台中的早期發展在中區留下許多文化資產，包括日治時期的建築物，如刑務所、日式宿舍群、台中公園、台中車站等文化資產；台中早期是屯墾區，也留下可見或埋入地下的水圳，如綠川、柳川、梅川。在都市紋理中，水是城市發展所仰賴的重要元素，更應該重新恢復。

以前舊鐵道將舊城區切割成前後，後站發展相對落後，未來鐵道高架化後，市區道路系統將再度縫合暢通。

綠空與綠川構成步行天堂

這項綠空鐵道軸線計畫，最初由公民團體提案方向，進行市政整合規劃後，納入中區再生都市計畫中，成為推動文化城中城的策略性計畫，不僅可以打通交通樞紐，整理文化資產，也有助於提升觀光效益及復甦中區經濟。



3 Activate 刑務所歷史聚落

典獄長官舍群文創孵夢地
歷史城區印象館
藝術人文展演空間
文創服務場域設施
青年旅店

書香號
人文書店
餐飲休憩

老松町景觀橋
城市觀景休憩臺

縱貫線2站舞台
舊城藝術展演舞台

古綠川景觀橋
城市觀景休憩臺

縱貫線1站舞台
舊城藝術展演舞台

景點導引系統
景點串聯導引系統

驛站
接駁車停靠站
腳踏車租借站

夏石
石頭造景庭園

春櫻
以臺中之花山櫻花為首
臺灣空中花園

秋蘭
秋季花卉

手信號
臺灣百大伴手禮展示

寒松

綠川美食花漾文創街區
臺灣小吃與美食街
臺灣職人文創基地

台茶號
臺灣茶文化展示
餐飲休憩

水綠廊道
親水 近水 生態

路空城
城市觀景

4 Activate 翻轉城中城

智慧觀光資訊服務系統建置
全民共識之社會設計工作坊
世界鐵道之都暨國際行銷推廣
翻轉城中城節慶系列活動暨國際行銷推廣
城中城產業輔導及微型創業產業輔導
交通無縫隙環城中心觀光巴士規劃營運

王俊傑說明，該計畫以舊鐵道設施與氛圍的保存與再利用方式，主要分成三大區塊。核心是火車站區，新車站是台中新門戶，舊車站未來會是歷史博物館，搭配周邊倉庫與舊宿舍，以及原來已規劃的20號倉庫，成為鐵道文化園區。順著舊鐵道往南延伸到刑務所、日式宿舍群，保留鐵道駁坎、綠化成步行、自行車道。居民有危險疑慮的台中路路空，將評估架高的可行性，以解除居民的擔憂。鐵道北側串接干城與帝國糖廠森林公園，糖廠生態池環繞的營業所，將規劃成台中產業故事館。短短1.6公里廊道，將成為國內首座依舊鐵道而生，具有歷史感和樂活意義的空中花園，也是台中市走入新百年的入口意象。

將來進入舊城區，除了可以看見已活化利用的歷史空間，流經市區、自雙十路以下長約6.1公里的綠川，也會在「新盛綠川水岸廊道計畫」下，開蓋重見天日，並打造成如同京都的鴨川、首爾的清溪川那樣的親水環境。綠川在民生路段，將與綠空廊道交會，正好串聯起



都發局長王俊傑希望創造出屬於中區獨特的歷史況味。

中區鐵道水岸的步行天堂意象，完整呈現中區獨特的台中風味。

期待綠空鐵道軸線計畫，能讓這個鐵道城市，再現風華。屆時來到中區，從踏出台中火車站起，不論是綠空廊道的鐵道記憶，或是綠川沿岸的舊城意象，都能充分感受這個文化城獨有的時間和空間魅力。



2 Activate 臺中鐵道文化園區

1 Activate 綠空鐵道廊帶

通用設計導入
綠美化與綠能照明
人行步道系統

南段 北段
歷史水綠廊道 天空生態廊道

臺中城中城

資料來源：台中市政府觀光旅遊局



推動舊城再生的新力量

文 李政青 攝影 羅友辰 圖片提供 台中文史復興組合

「這是『五七梧桐花紋』，當時是日本神社的圖案。」穿梭在台中後火車站附近長春里的紅磚窄巷中，「台中文史復興組合」成員格魯克（化名）指著巷子裡一個老舊的水泥花盆，向參加導覽的朋友解說。大家沿著鐵道行走，經過火車路空，到了綠川與鐵軌的交會處，白鷺鷥成群踏水展翅。那個百貨賣場林立的城市，逐漸消逝眼前，從某個角度乍看，彷彿回到了1960、70年代的小鎮。眼前帶路的年輕人，熟練的將各個地景與台中發展的百年歷史連結，像個穿越時空的嚮導。

從一個人到一群人的捲動力量

格魯克，不是歷史學者、也不是文史工作者，更沒有都市設計或都市計畫的背景，這位二十出頭的研究

生，只是生長於後火車站的在地台中人，為了鐵路高架化後，周遭熟悉的一切不至於灰飛煙滅，他決定下苦工，在短短數月內把自己變成台中舊城區的說故事達人，他要努力讓更多人知道鐵道周遭的前世今生。

「我在外地念書，每次回來都覺得變化很大，沒有柱子一下變有柱子，有房子變沒有房子……」因為擔心生命中的無數記憶就這麼消失不見，他從2014年3月開始在臉書上成立粉絲頁「櫻町四丁目」，用感性的文字描述後站過往的光輝。沒多久，後站台鐵宿舍區傳出拆除消息，粉絲頁便成了號召大家參與搶救的利器，同年9月就更名為「台中文史復興組合」。

透過網路串聯，格魯克找到許多志同道合的夥

伴，像蔡承允當時是在外地念書的大四學生，正在思考畢業後的方向，參加搶救活動後，決定回台中為家鄉努力。成員裡也有許多原本就關心相關議題的社會人士，例如吳美味是安親班老師，在某次格魯克舉辦的導覽活動中，她站出來分享自身故事，說著說著就哭了，大家也感動的哭了，從此變為成員。

最近幾年在台中車站前、後站興起的幾股新力量，成了這場文化保存運動最好的後盾。像後火車站的獨立書店「一本書店」老闆Miru，從小就在附近長大，他從網路得知格魯克要辦導覽，自己默默到場幫忙。透過Miru介紹，格魯克又認識了共同工作空間「好伴」兩位創辦人邱嘉緣與張珮綺；因為「好伴」，又認識了「中區再生基地」總監，同時也是東海建築系教授蘇睿弼。長時間關注相關領域的建築師姜樂靜等人紛紛出現，而台灣最年輕的里長——綠川里里長薛雅文，也著力不少。

「這些老師好像在網路上默默觀察很久了。」格魯克不好意思抓抓頭：「可能過去都是相同的人在台中做這些事情，突然出現一個從來沒看過的人，他們會想知道是誰。」

是否要保存 有不同的聲音

儘管吸引了許多志同道合的夥伴，一開始台鐵宿舍的保存並不順利。格魯克向台中市政府提報「台中台鐵宿舍群」為文化資產，依法在審議期間得以列為暫訂古蹟，請台鐵停止拆除。然而，要將宿舍放到文化資產的審議機制內來評價，卻發現困難重重。

要申請文化資產，首先要看建築物本身的價值，文資委員通常會以其在形制上、構造上、材料上有沒有

特殊性、代表性，或是其他歷史價值來作指定上的研判，甚至其原貌保留程度也是重要的參考指標。「可是台鐵把最漂亮的木造宿舍拆掉了，要將剩下的構造指定成文化資產，難度相對增加。」建築師謝文泰分析指出。另外，歷史名人曾居住過、或是歷史事件發生地，也可以申請文化資產。像近代文學大家齊邦媛曾經住在對面停車場附近，她在鉅著《巨流河》中，曾書寫昔日居住在台鐵這一帶的點點滴滴，「但這個不值得成為文化資產呢？是有其討論空間，但是並非一定可行。」謝文泰觀察表示，現在保存運動的思考層面，已經從單純的宿舍建築保存，提升到鐵道文化、城市歷史、都市發展層次，已經足以觸動市政府各單位的神經，因此能夠吸引更多市民跳出來關心這個議題。

倒是部分居民對於保存運動的反彈，帶給成員們許多震撼。最嚴重的一次衝突，是台中市政府文化局在東區新福宮召開的公聽會，兩派不同意見者發生激烈爭吵、拉扯，還出動警方維持秩序。對此，格魯克十分無奈，「他們以為保留宿舍，其他都不能動了，或是保留宿舍就等於反對鐵路高架化，但其實我們沒有這麼說。」



醒目的火車路空是台中特有的城市風景。

臺中綠空鐵道 TAICHUNG OVERPASS 軸線計畫



圖片提供 / 台中文史復興組合

努力納入更多的聲音

2014年12月，日本京都景觀學家中村伸之在蘇睿弼教授的邀請下來到台中，他與「台中文史復興組合」有了初步的接觸，對這群年輕人的熱情十分感動，回日本後，便將自己對台中舊城的想法做成簡報，並畫成藍圖送給成員們。2015年2月，在幾個志同道合的公民團體協助下，「台中文史復興組合」舉辦了為期四天的「台中鐵道軸線願景工作坊」，一方面招募夥伴，一方面要大家將視野擴大，開始把關注焦點從鐵道宿舍的單點保存議題，放大到整個鐵道軸線規劃對台中都市發展與經濟發展的意義。

這次的營隊活動吸引了五、六十位來自各行各業、不同年齡層的朋友。蘇睿弼和姜樂靜等專業人士都進來擔任輔導老師，引導討論，最後的成果發表，就是提出「台中綠空鐵道軸線計畫」，將文資議題拉高到都市計畫的層次，並開始獲得市府的注意與支持。

為了能和當地居民建立關係，彼此理解，在工作坊結束後，「台中文史復興組合」開始進行多場訪談，將

成員分組，到周遭鄰里挨家挨戶和居民聊天，以了解他們對於鐵道軸線的看法。未來，成員們打算繼續透過舉辦工作坊、演講、小旅行等活動，吸引更多人關注舊城區的規劃。

「台中是台灣的縮影。」格魯克強調，類似議題不只發生在台中，台灣各縣市都有。他期待，能有多人關注自己的家鄉，增加自己對生活的想像。

從專業的角度看綠空計畫

身為老台中人的建築師謝文泰樂觀看待這群90後的年輕人，即使沒有專業背景，仍試圖勾勒出鐵路高架化後的各種可能性，但他也提醒，一定要兼顧不同的反對聲音，將反對的質疑納入思考與計畫中。他認為，市府推動「台中綠空鐵道軸線計畫」，應該思考如何納入法律、都市計畫、建築、財經、文化、交通等專業人士的意見，提出完整的配套措施，才能將部分市民的疑慮降到最低。「如果綠空鐵道能夠翻轉成功，也許台中市有機會從一個面貌模糊的都市，蛻變成最具特色的國際都市！」謝文泰期許。



1. 東海建築系教授蘇睿弼長期關注城市發展議題。
2. 日本京都景觀學家中村伸之（前排右三）與台中文史復興組合成員合照。（圖片提供／台中文史復興組合）



© photo by David Berkowitz

他山之石： 舊鐵道改建空間花園 紐約高架公園

文 李政青 圖片提供 David Berkowitz

拜訪過紐約高架公園（High Line Park）的人，大概都會承認這裡真是夢幻到不行的地方。夢幻的不是童話故事般的場景，而是美好到不可思議。這裡位在紐約雀兒喜區（Chelsea）西邊，全長約 1.5 英哩（相當於 2.4 公里），橫跨十個街廓，由廢棄的高架鐵道改造而成，距離路面高約 9.1 公尺。

漫步其間，訪客可以穿梭於曼哈頓的高樓大廈間，盡覽藝廊、工廠、餐廳、服飾店等多元的都市景象。周遭還有許多大師級的藝術作品，例如知名建築師法蘭克·蓋瑞（Frank Gehry）設計的IAC大樓、藝術家約瑟夫·波伊斯（Joseph Beuys）的作品「七千棵橡樹」（7000 Oaks），還有各種街頭塗鴉。遠眺望去，甚至看得到哈德遜河的粼粼波光。

有八十年歷史的貨運鐵道

這條鐵道建於1934年，原本是一條連接肉類加工區到港口的貨運路線，因為發生太多被火車輾死的意外，鐵路局決定在空中興建鐵路穿越市中心。隨著洲際貨運的興起，鐵路使用率逐漸降低，當1980年最後一班火車載著三個車箱的冷凍雞肉完成任務後，鐵路就被廢棄了。

第一位站出來主張保留鐵道的，是當地居民彼得·奧布勒茲（Peter Obletz），他先買了兩節舊車廂，1984年又趁著一次拍賣的機會，以10元美金將整個鐵道買下。可惜這項交易招致眾多反對聲浪，他散盡家財疲於應付，最後取消交易。

「高線之友」發起保存運動

後來，鐵道所有權由CSX運輸公司（CSX Transportation, Inc.）取得。他們有意保存鐵道，先自行進行鐵道再利用的研究規劃，又廣開公聽會希望取得支持。在公聽會上認識的羅伯·漢蒙德（Robert Hammond）與約書亞·大衛（Joshua David），在1999年在CSX支持下，決定成立「高線之友」（Friends of the High Line），負責推動鐵道保存運動。

一開始，紐約市長朱利安尼（Mayor Giuliani）並不贊成，因為CSX只擁有鐵道並不擁有土地；地主都希望鐵道盡快拆除，他們才能開發興建；市民也把不時崩塌、一片荒煙漫草的鐵道，視為都市惡瘤。所幸，新上任的市長彭博（Mayor Bloomberg）在舊鐵道上看到許多可能性而大力支持，最後，由市府出面和地主訂出土地交換辦法，CSX將鐵道捐贈紐約市，高架公園終於誕生。

目前高架公園由紐約市政府所有，高線之友負責營運。部分規劃靈感來自法國巴黎第十二區的「Promenade Plantée 空中綠廊」，這裡也是由廢棄高架鐵路改建而成，是世界第一座高架空中公園。紐約高架公園第三期工程已在2014年全部完成，一年湧入約五百萬名遊客。從2009年第一區率先開放到2011年之間，估計已為紐約市創造了5億美元稅收。



回首百年前台中的都市計畫

文 林美蘭 攝影 羅友辰 圖片提供 謝文泰、陳慶芳

台灣鐵道史正式始於清領時期，1890年，台灣首任巡撫劉銘傳首先興建台北至基隆間的鐵道，1893年再由台北延伸到新竹，這是台灣西部鐵路的開端。

這時期的鐵道雖來不及鋪設到台中，劉銘傳為了將台中預作台灣建省後之省會所在而著手建設，以圍城概念，在當時東大墩街南側的「橋仔頭」聚落（現今國光路到台中路之間）附近，興建八卦形城池及大量官署建築物（現存北門城樓、考場）。後來接任巡撫邵友濂改變計畫，將省城改設台北，但劉銘傳對台中的建設，已是當時全台營建城池中規模最大。而台中的城市規劃與發展，大致從中區開始向外延伸。

台灣縱貫鐵路於台中接軌

1895年，台灣進入日治時期。1896年3月，台灣總

督府樺山資紀下令進行南北縱貫鐵道路線的相關調查與興建計畫；1899年，縱貫鐵道由台灣南北二端分頭開工，歷時九年，於1908年完工。

這條貫穿南北的縱貫鐵道，在彰化到豐原之間接軌後完工，因此「縱貫鐵道全通式」典禮便於1908年10月24日在台中公園舉辦，還特別興建了「池亭」（即湖心亭），作為此次通車典禮的永久紀念物。

台中車站最早被稱為「台中停車場」，這棟木造平房於1905年5月15日正式開張，後來在1917年11月6日，才改建為磚造建築，也就是現在所見的台中車站。

台灣縱貫鐵路於台中接軌，奠定了台中聯絡南北、山海線成為經濟交通的重要樞紐，也讓台中成為一座以鐵道邁向現代化的城市。

台中鐵路發展的文化遺產軸線

一百年後的今天，再次見證縱貫線路通車，是台中文化城的驕傲。

資料來源：
台中文史復興組合 Taichu Renaissance Association
<http://taichustory.blogspot.tw/>

日治時期縱貫線於台中驛接軌通車



日治時期落成不久的台中驛（台中車站）。
（圖片提供 / 陳慶芳）



日治時期台中州廳，為當時統治台中州官署所在。
（圖片提供 / 陳慶芳）

亞洲首座依都市計畫打造的城市

當縱貫線如火如荼的進行建設時，1899年，台灣總督府也宣布了對台灣實施市街改正計畫，這是亞洲第一個都市計畫。

1900年1月16日，台中縣知事木下周一發布第五號「台中市區計畫圖」，讓台中市區成為日治時期第一個發布市區計畫的地方。1903年台中進行市區改正，以日本京都為意象，強調公園綠地公共空間使用為城市建設核心，並納入縱貫鐵道興建與設站為市區發展的軸線，經過多次都市計畫的修正，陸續完成台中公園的設立（1903年）、車站興建、綠川柳川河道修正與加蓋整治、下水道系統等建設，並仿西方城市闢建棋盤狀道路（現中區、東區）。

1900至1910年間，台中因進行市區改正而闢建的道路，大抵範圍為現今民權路、民族路、中山路、台灣大道（前中正路）、成功路、光復路、公園路，以及與之垂直的平等街、市府路、自由路、繼光街等部分路段，加上光復路與成功路之間的綠川西街。

隨後，又以工商發展、人口成長或是天然災害、市區更新等因素，在既有的城市規劃建設基礎下，發布了1911年「台中市區計畫圖」，1921年「台中市區

計畫變更圖」、1935年「台中市區擴張計畫圖」、1943年「台中市都市計畫圖」，逐步將台中建設成日治時期新興的現代化城市，也為戰後的台中都市發展奠下都市擴張的基礎。



穿梭時空廊道 遊遍文化小鎮 鰲峰山清水漫步

文 丁榆涵 攝影 陳柏宇

1

清水舊名「牛罵頭」，位於大甲溪南岸與大肚台地西北方，從鰲峰山制高點俯瞰，即能遠眺背山面海的清水平原往台灣海峽延伸。清水小鎮發展甚早，從新石器時代的牛罵

頭文化、平埔族拍瀑拉（Papora）族牛罵社（Gomach）社域，到清領時期移民渡台屯墾、日治時期越發繁盛的清水街，不同時期的歷史人文，讓小鎮增添了不少文化底蘊。趁

著冬藏時分，不妨以慵懶、緩慢的步調，悠閒走逛清水小鎮，用雙眼收藏清水的各種風貌。

清水區依地形分布，可分成清水街區、大秀區、三田區、大楊區與高



1. 鰲峰山公園經整理規劃後，成為市民休閒的好去處。
2. 百年歷史的校舍讓清水國小成為一處活古蹟。
3. 清水國小內古樸的紅磚木窗和拱形穿廊，讓人發思古之幽情。
4. 主祀觀音的紫雲巖香火鼎盛，是清水重要的在地信仰之一。
5. 清水地景藝術節結合地景、生活、文化與藝術，對孩子是很棒的藝文教育。



美區五大區塊，並以街區為中心擴展，往山間、海邊延伸，各有不同趣味。當漢人移墾後，清水街廓逐漸成形，日治時期街區一帶更是政治、經濟與文化發展中心。不論從高速公路或海線鐵道來到清水，多數遊客都會先到街區繞一繞。

清水國小 全台首座校園古蹟

隱藏在中山路旁的鎮南街上，全台第一間校園古蹟，同時也是市定古蹟的清水國小靜靜佇立著。由U型紅磚平房式校舍環抱著操場，洗石子、清水磚與木造窗台，有著和、洋混合風格，將日治時期的校舍完整保留。

走在立柱撐起的教室長廊，陽光斜斜灑落在溫潤的紅磚上，真有一種穿梭時空的錯覺。

除了校舍外，以杉木的木構屋架、清水磚與水泥瓦作屋頂的日式教師宿舍，也在2008年被公告登錄為歷史建築，包括獨棟的校長宿舍以及雙拼式的五棟教職員宿舍，目前都在進行修護，預計明年完工開放，屆時，整個清水國小都將成為一處活的校園古蹟。

一大早，清水早市朝氣蓬勃，彩色陽傘下的阿婆販售著自家的作物，買菜人潮絡繹不絕，摩肩擦踵。居民買完菜後，就會到清水第一街——大

街路上的紫雲巖、三山國王廟與開基福德祠，跟神明說說話，這是不少人的既定行程。這些廟宇神祇，都是先民建立的在地信仰，尤其紫雲巖四周有中式餅鋪、阿婆粉圓、圓仔湯、肉圓等傳統小吃，正等著訪客來大快朵頤。

早市結束後人潮漸散，午後的街區又恢復寧靜。和清水街平行的文昌街是清水的老街，又稱「清水十八坎」。「一坎」指的是一間店面，「十八坎」就代表著早期街上有十八間店面式街屋。這些街屋年代，可回溯至1935年的中部大地震，因巨震後



1. 前往牛罵頭遺址文化園區的「神社崎」，又稱「延壽路」，有兩百多個階梯。
2. 沿著下涌農路行走，可感受四季不同的田園景象。
3. 夏季的五福圳自行車道有荷花相伴，農路人車少，慢騎賞景也無妨。

清水街區毀損嚴重，日治時期政府即以棋盤式街道進行都市規劃，這是清水第一條鋪上柏油的街道，以洗石子工法建蓋的住商混合連棟街屋，至今多數仍維持著約八十年前的樣貌。此外，附近的北寧街、大街路、新生巷及街邊小巷弄，也都能看到日治時期留下的民居建築。

「清水散步」 旅遊資訊一把罩

走進清水區文昌街18號的「清水散步」，這裡不僅是販售古典音樂的華筆音樂城，也是「牛罵頭文化協進會」所在地，近年更成為清水小鎮旅遊資訊中心。長期深耕清水的「牛罵頭文化協進會」，成立於1995年，是由一群關心清水大小事的居民所組成的文史團體。擔任古典音樂行老闆、牛罵頭文化協進會理事長吳長鋸，是個充滿赤子之心的老頑童，在許多

在地活動中，經常會看見他笑臉迎人到處與人寒暄。隨興、愛交朋友又愛玩的他，腦袋總能迸發出新點子，為行銷家鄉清水出一份力。

日治時期繁盛一時的清水街區，孕育出許多深具文化底蘊的文人雅士，藝文風氣，世代傳承。雖然清水錯過了台中縣設治的機會，但也得以將舊時代的建物、街貌和人文氣息，完整保存。牛罵頭文化協進會的成員，自成立後便透過閱讀、音樂、戲劇與舞蹈，讓清水居民將藝文融入到生活中。

此外，協會也深入社區，到山間、到海邊進行資源調查及社區營造。他們為了讓故鄉更好，敦促政府將原本要做為火力發電廠的高美溼地，規劃為「高美野生動物保護區」；更為了要保留冷戰時期留下的大楊油庫，公開籌募六十萬元買

下僅存的一座油槽，以便讓歷史留下見證。在調查記錄過程中，他們不斷發現家鄉的美好，也讓這些珍貴的遺跡能夠被看見。

從事社區營造出身的吳長鋸，在以往調查中累積許多資料，深知各地區的特色。因此，「清水散步」透過文化講座、鰲峰山、高美溼地季節生態踏查、五福圳自行車道單車行、走海線火車之旅等主題式小旅行，企圖營造小鎮觀光氛圍，讓清水五大區域的建築、歷史、生態、產業與鐵道，引入專人導覽成為深度小旅行，以吸引外地遊客慕名到訪。

來到「清水散步」，遊客可以把這裡當作旅遊資訊站，問問私房景點，也能承租單車，享受御風而行的快感。根據工作人員透露，未來還將推出「旅人包包」，內含詳細豐富的導覽地圖、特色文創商品，以及在地

美食店家優惠券等，讓背包客也能輕鬆玩遍清水。

神社歷史遺跡 賦予新風貌

大街路上的戶政事務所旁，有道長長的階梯蜿蜒而上，這條路通往日治時期清水神社的「神社崎（後參道）」。踏上兩百多個階梯，神社崎右側有座「墩仔腳大地震震災紀念碑」，旨在紀念1935年重創清水的中部大地震罹難者。

清水神社的原址，後來轉作陸軍營舍，但同時也是牛罵頭遺址所在。如今，園區內神社已不復見，僅留有一對狛犬石像見證此處歷史。

距今4,500至3,500年前的「牛罵頭遺址」，為新石器時代遺址，舊營舍內展示著出土的繩紋陶碎片及石斧、石刀等先民活動遺跡，市府將此規劃成「牛罵頭遺址文化園區」，開放民眾參觀。每年秋季舉辦的「清水地景藝術節」，結合在地地景與在地文化意涵；今年便在園區內，結合社區表演、音樂及地景藝術展示，讓不少民眾到此享受陽光、草地與登高望遠的樂趣。

2013年，台中市政府將清水公園加以整理規劃，結合大肚台地北側的鰲峰山、橫山與五股山等山脈的自然生態、歷史遺跡、戶外遊憩與體育運動功能，打造出廣達27公頃的「鰲峰山公園」。園區以國際級賽道的自由車競賽場為中心，周邊有適合孩童遊玩的體驗遊戲場、探索遊戲場；也有適合登山健行、四通八達的景觀步道，通往鰲峰玉帶景觀虹橋、陽光草坪及觀景平台等休憩展望點；更有暱稱「清水鬼洞」的「橫山軍事戰備地道」，讓民眾體驗戰爭時躲防空地道的刺激感。

雖然「清水鬼洞」聽起來有點可怕，但經過整理的坑道內，如今都有清楚的指示與照明，走在裡頭既新奇又有趣。H型的坑道分為主坑道、支坑道及附支坑道，內部有軍事戰備用的機槍堡、廚房與寢室等，原本神秘兮兮的軍事基地，現在吸引許多遊客進來一探究竟。

騎自行車 譜唱田園協奏曲

位於清水橫山下頂滿里、下滿里，全長約7公里的五福圳自行車道（下滿農路），是「清水散步」最推薦的小旅行遊程之一。在市區租台單車，鑽進巷弄抵達路幅極小的農路，就能徜徉農村的四季風情。橫山下的清水，和街區的熱鬧喧囂迥然不同，稻田與點綴其中的古厝，全然是派鄉間風情。作為海線鄉鎮重要灌溉水脈的五福圳穿梭田野間，圳水汨汨流動，貼著海線鐵道行走，偶爾還會與火車相遇，讓人只想把速度放慢。

在五福圳自行車道上，會經過擁有百年歷史、紅瓦古厝的泉和製麵廠，運氣好的話，還能目睹少見的曬麵線景觀。若在夏日時分，趙家古厝半月池中荷花盛開，以荷花為前景，古厝、青山為背景的畫面，層次、顏色分明，是五福圳自行車道上最美的風景。

說到清水美食，則非米糕莫屬。然而，就像問彰化人哪家肉圓比較好吃一樣，問起清水在地人哪家米糕好吃，各家口味都各有擁護者，遊客得自行品嚐，才能決定哪家最對「胃」。除了米糕外，圓仔湯、肉圓、炸粿、眷村麵食，也都是清水各族群在不同時空中留下的庶民口味。

當然，除了鰲峰山的旅遊動線，鄰近海邊的高美溼地、港區藝術中心、眷村文化園區，都是漫遊的好去

處，自然生態、藝文空間與生活空間再造，讓清水這個文化小鎮變得更有深度。近年來「清水散步」更以出生於大秀地區的俠客「廖添丁」為形象，結合廖添丁傳奇故事與在地特色行旅，穿梭在清水大街小巷、山海城鄉間，要用全然不同的角度帶遊客玩遍清水。

現在就啟程，來趟清水散步吧！



拜訪「清水鬼洞」，可體驗戰爭時民眾躲防空地道的刺激感。

▶ 旅行札記

清水散步

✉ 台中市清水區文昌街18號

☎ (04) 2622-2771

🕒 10:00至22:00（週二公休）

※ 接受團體預約導覽、可租借單車。

牛罵頭遺址文化園區

✉ 台中市清水區鰲海路59號

☎ (04) 2229-0280 轉505

🕒 9:00至16:00（週一公休）

※ 每週六、日10:30、14:30各一場導覽解說，採網路預約制 <http://goo.gl/gwFsXT>。

清水鬼洞

✉ 入口在鰲峰山公園管理中心對面

☎ 清水區公所 (04) 2627-0151 轉304

🕒 ● 週六、日及例假日（不包含週一）9:00至15:00。

● 週二至週五採團體預約制，請於參觀十日前至「清水區公所網站→便民服務→本所線上申辦業務→台中市清水區公所鬼洞團體預約參觀申請」下載表單。

● 每週一、清明節、農曆除夕、大年初一至初三及選舉日停止開放。



大自然恩賜的禮物

收藏季節美味的外埔蜂蜜

文 白謙華 攝影 羅友辰



養蜂人是現代遊牧民族，
他們帶著蜂箱漂泊台灣各地，
採集季節蜜釀的滋味。
來到台灣歷史悠久的養蜂發源地「外埔」，
別忘品嚐大自然餽贈的珍貴禮物——蜂蜜。

台中市幅員廣大，境內不少山川林地，造就了生產蜂蜜的優良環境。台中的養蜂歷史淵遠流長，自日治時代開始，因日人在台中傳授養蜂技術，造就台灣早期第一批養蜂業者，也為台中養蜂產業奠下深厚基礎。

台中蜂蜜產銷班主要來自四個區：霧峰、外埔、太平、大里，近來更有和平區加入，陣容愈來愈堅強。其中，外埔地區因早期為台灣養蜂研究班所在地，加上外銷經濟刺激，使得當地成為台中蜂蜜的重要產區。近幾年來，外埔農友所產蜂蜜參加台中市政府舉辦的「台中蜂華」國產優質龍眼蜂蜜品質評鑑活動，屢屢獲得特優殊榮，而外埔農會為了宣傳高品質蜂蜜，特別成立「農師傅」自有品牌，透過精緻包裝，讓外埔出品的蜂蜜更具有辨識度。

源自日治時代的養蜂史

來到外埔農業區，這裡養蜂的歷史已有數十年，不少養蜂人家已是家

真假蜂蜜如何辨？

辨別真蜜與假蜜有許多方式，蜂蜜因含有酵素，若是加入水混合搖動後，表面會出現細緻泡沫，真正的蜂蜜搖出的泡沫可持續二小時以上不消，而假蜜則一下子就消散了。真正的蜂蜜若透光觀察，可發現並非純淨透明，真蜜帶有些許雜質，這是蜜蜂採集掉落的花粉，若是糖漿與香料調成的假蜜則無雜質。此外，真正的蜂蜜若加溫水調開仍然保存香氣，假蜜則可能味道失真。



傳三代，實屬難得。探究外埔養蜂業的起源，可發現外埔養蜂業興起的原因特殊。外埔區農會主任洪璿哲表示，外埔的農業型態著重於稻米與紅龍果，相較霧峰、太平、和平等地種植果樹為主，對於養蜂業而言，外埔的天然環境並沒有蜜源上的優勢。那麼，為什麼外埔的養蜂業如此興盛？洪璿哲說：「這是由於1960、70年代

外銷興起，政府鼓勵蜂農生產蜂王乳外銷，因此造就外埔養蜂業崛起和興盛。」

蜂王乳是工蜂吸收花粉和花蜜後，經由消化系統轉化分泌的乳狀物質，是用來餵食蜂王的食物。蜂王乳因營養價值高而被喻為是「回春聖品」，深受日本人喜愛，是早期台中重要的出口農產品之一。

台中的養蜂戶有別於台灣其他地區的蜂農，不單是生產蜂蜜，大多還生產蜂王乳、蜂膠、蜂蠟、花粉等副產品。花粉是自花蜜採集而來，與蜂王乳同是保健食品；而蜂膠則提煉自蜂巢，具消毒殺菌效果，是美容保養品常用的天然添加物；至於蜂蠟則是取自蜂巢本身，可用來製作蠟燭、木器保養蠟、高級鞋油等，這些都是高經濟價值的副產品。

追逐百花的游牧民族

一般常形容蜂農是游牧民族，原因是為了採集不同風味的花蜜，蜂農通常必須帶著蜂箱四處移動；通常每



台中外埔養蜂達人鄭金崑的養蜂場，環境純淨天然。

個養蜂人都有自己的獨門蜜源，那是不可告人的商業機密。

來到當地蜂農鄭金崑的筠捷蜂場，樹林形成天然遮蔽，造就養殖蜜蜂的良好環境。鄭金崑表示，春季2至3月荔枝和龍眼花盛開之際，也是蜂農最忙碌的時候，此時蜂農會往中南部山區移動採集荔枝蜜和龍眼蜜，是最主要的採蜜期。入夏後，果樹進入結果期，蜜源不多，便將蜂箱搬回外埔據地避暑，此時採集主要以稻花、咸豐草花為主，這個季節所醞釀的俗稱「百花蜜」。大約進入9至10月，是山上茶花盛放季節，這時又得大搬遷，將蜂箱移動到南投或嘉義一帶的茶山，這時採集以花粉居多。

非四處遊牧的季節，蜂農平日也不得閒，育王作業是蜂場每日的例行

工作。每天清晨，蜂農會收集育種蜂片，用番鴨毛將蜂王幼蟲移植到王台（蜂王專用培養巢）上，讓蜜蜂將分泌乳狀物儲入王台中，大約三天後可採集蜂王乳。到了育種期間，則要特別挑選蜂勢強盛的蜂箱進行人工育種，這些工作都相當繁複細緻，需要耐心與體力。

蜂勢決定蜜的好壞

鄭金崑是在地資深的養蜂達人，養蜂資歷超過二十年，他曾經拿下2012年國產龍眼蜂蜜評鑑特等獎，更曾任台灣養蜂協會常務監事。

從父親一代接手養蜂事業，鄭金崑表示，養蜂的要訣在於「蜂勢」，當蜂箱內蜜蜂的繁殖力與活動力愈強，代表蜂勢愈旺盛，而蜜蜂所採集

的蜜量與品質也會愈好。反之，蜂勢弱的蜂箱內，可見蜜蜂數量較少，活動力疲弱，產蜜量不多，也很容易被野蜂占領，取而代之。

為了維持蜂勢強盛，鄭金崑採用早期進口的義大利蜂種，因不易棄離蜂巢，適合人工培育來採蜜。育種期間，鄭金崑將體態強健的蜂王所產的卵，將之移植到王台上，讓蜜蜂餵食蜂王乳以培育蜂王；在王台上培育的蜂王幼蟲大約十天左右會孵化，成為新的蜂王之後便離巢交配，這時鄭金崑會在蜂箱外放置四至五片新的蜂巢片，等待七天後返回蜂場的新蜂王。

除了透過人工育種來篩選蜂王，繁衍優良基因的品種之外，為了維持整個蜂場的蜂勢，蜂農平日還得兼當生物觀察家，仔細觀察蜂王的活動狀



1



2



3

1. 蜂蠟是採集蜂王乳後的副產品。
2. 蜂王乳營養價值高，過去曾是外銷日本的重要農產品。
3. 蜂農得像遊牧民族一樣，帶著蜂群逐花而居，才能採集到蜂蜜，所以滴滴皆珍貴。



1. 想要安心購買國產蜂蜜，得先認明標章。上面是「台中市優質農特產品標章」；中間黃色標章是通過國家標準的「國產蜂產品證明標章」，可至台灣養蜂協會網站，輸入標章上的九個數字碼，以追溯生產者的資料。
2. 每年春季百花盛開，蜂農帶著蜂箱移動到中南部山區，讓蜜蜂採集荔枝蜜和龍眼蜜。

況，一旦發現產卵能力下降，就得透過換巢片或更換蜂王，來維持蜂箱裡的蜂勢狀態。

品嘗季節甜蜜滋味

2008年，在當時的台中縣政府推行蜂蜜評鑑制度下，配合專家嚴格生化檢驗、感官品評、藥物檢驗等層層把關，將評選優良的龍眼蜂蜜選為「台中蜂華」品牌，讓蜂蜜成為代表台中特色的伴手禮之一。

蜂蜜屬天然食物，生產過程如同稻米與果樹，得靠天吃飯。今年由於早春時節氣候乾旱，使得果樹開花數量較少，連帶影響蜜源不足，使得今年產蜜量不如以往。隨著國產龍眼蜜產量銳減，造成售價相較以往上漲一至二成，甚至傳出優質龍眼蜜搶購熱潮，有錢也買不到。

外埔區農會主任洪璿哲表示，蜂蜜產量受到氣候環境影響，再加上這一、兩年食安問題備受重視，東南亞進口蜂蜜常聞混蜜傳言（將蜂蜜混合糖蜜），深受信賴的國產認證蜂蜜身

價因而水漲船高。他說：「混蜜與真蜜一喝就知道，真正的龍眼蜜品嘗起來的香味，猶如口中吃到龍眼肉，混蜜喝起來的傳神度就沒這麼高。」

為了推廣台中蜂蜜，外埔地區農會家政班亦積極投入研發，教導民衆運用在地蜂蜜製做各種美味料理，例如蜜香銅鑼燒、蜂蜜鬆餅、蜂蜜蛋糕

等，使台中蜂蜜的美味更廣為人知。在農會的積極輔導下，不少在地優良蜂農亦走上品牌之路，例如鄭金崑今年度推出「蜜食 Bee Eat」品牌，並研究結晶蜜新產品，讓品嘗蜂蜜風味可以更加多元。

小撇步

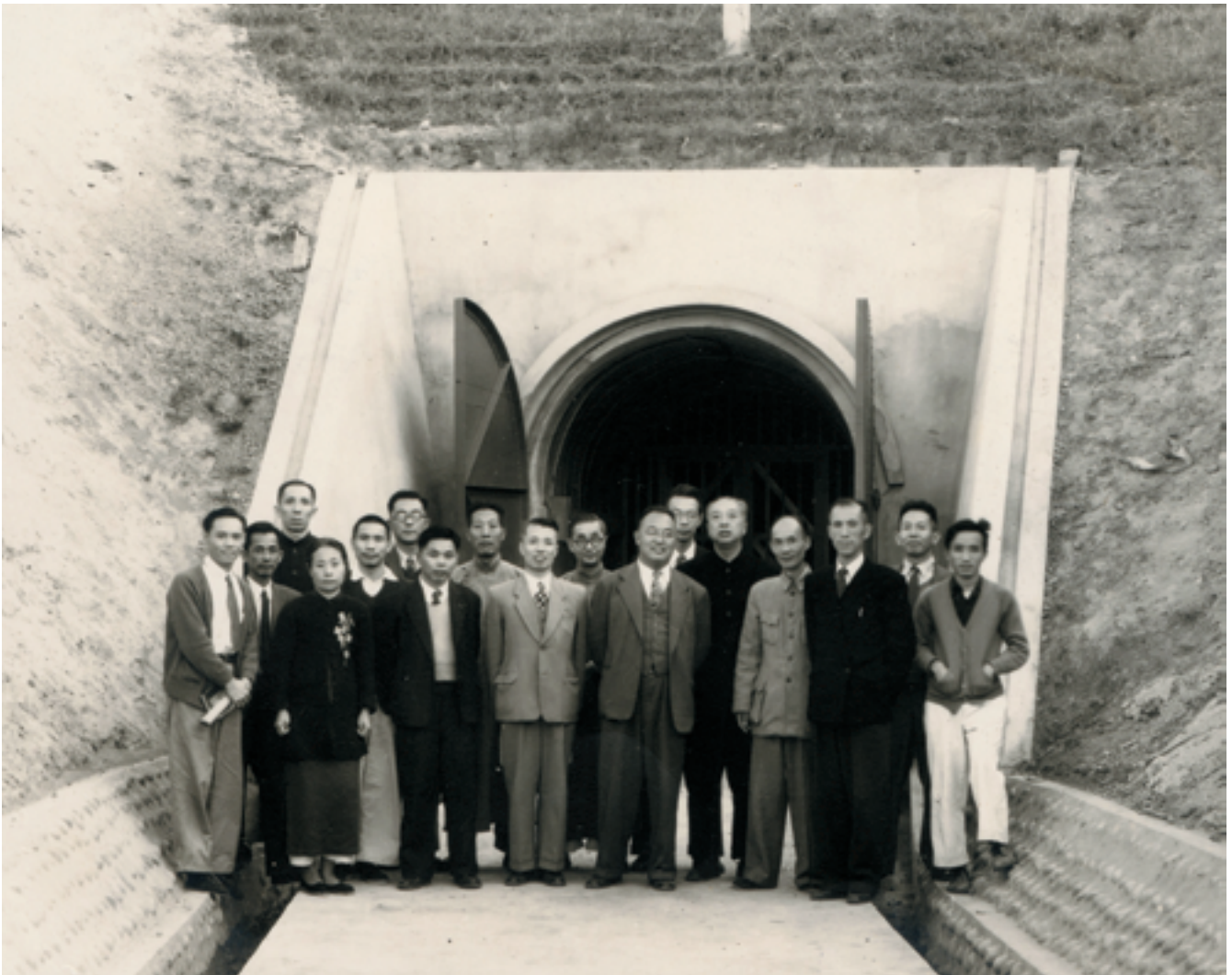
蜂蜜如何保存？

由於政府衛生單位規範食品必須標示保存期限，蜂蜜罐上大多會有保存期限，然而純正蜂蜜只要不摻雜質，鎖緊避免水氣進入，不需要冷藏，只要放在陰涼處即可保存。

- ▶ 唯有在台中市政府舉辦的評選活動中獲獎的國產優質龍眼蜂蜜，才能掛上「台中蜂華」品牌上市。



1953年底，霧峰北溝故宮文物山洞建成，當年故宮人員於洞口合影。（圖片提供／莊靈）



揭開霧峰北溝的藏寶傳奇

李佳懷記錄被遺忘的故宮史

文／圖 楊娛娛 圖片提供 李佳懷、莊靈

今年是故宮成立九十週年，也是故宮文物在台六十六週年；今年底，故宮南院將在嘉義開幕。位於中台灣的霧峰北溝，對故宮文物的保存，曾經扮演極為關鍵的角色，很少人注意到，故宮文物運抵台灣後，曾有長達十五年時間存放在霧峰北溝，直到台北外雙溪故宮落成後才北遷。紀錄片導演李佳懷用他的鏡頭，挖掘出這一段被世人遺忘的故宮歷史。



1. 1950年代，北溝故宮人員在庫房內整理善本書籍。（圖片提供／莊靈） 2. 導演李佳懷花費一年多時間拍攝紀錄片，多次造訪在北溝長大的資深攝影前輩莊靈老師。

提到故宮文物的南遷史，北溝歲月是不可缺少的一環，這段故宮的北溝歲月，對霧峰當地人來說，是一段相當重要的集體記憶，但對世人來說卻相當陌生。

導演李佳懷花費一年多時間拍攝的紀錄片《廢墟的力道——北溝藏寶傳奇》，記錄下被人遺忘的歷史，這段北溝故事補足了故宮歷史的缺口，讓全世界熱愛故宮文物的人，得以瞭解當年故宮文物從北京南遷的全貌。

開拍紀錄片話說從頭

2014年6月，故宮文物風光赴日展出，日本放送協會提前於當年1月間來台製播專題報導。他們在研讀歷史中發現，故宮文物並不是一開始就存放在台北外雙溪，1949年運抵台灣後，先是暫存於位於台中的台糖倉庫一年，隨後又搬遷至台中霧峰北溝的山洞內，足足存放了十五年。當時在北溝山壁開鑿一座U字形山洞，作為文物防空及典藏空間，直到1965年台北外雙溪故宮博物院建成，存放在北溝的文物，才全數搬遷至新院。

這讓日本拍攝製播團隊產生了興趣，特地跑到台中取景，由在地文史團隊陪同前往勘景時，卻遍尋不著當年山洞庫房的入口。這才發現，北溝故宮原址約五公頃的土地，在故宮北遷後，轉交給台灣省電影製片廠和台灣省交響樂團、一度成為遊樂場；後又經歷921大地震破壞、法拍、土地成為私有。地主為了整平土地蓋工廠，當年存放故宮文物的痕跡，早已灰飛煙滅於塵土之中。

導演與霧峰有淵源

曾因擔任國際大導演李安電影《少年PI的奇幻漂流》動物操偶師，名噪一時的紀錄片導演李佳懷，已經在影視界耕耘超過二十年。他並未因李安的加持而迷失自己，他推卻了許多商業邀約，身為台中人的他，在紀錄片領域找到了自己的定位。

李佳懷說，他在台中西區出生，直到從事紀錄片工作，才開始對於自己的「來源」感到好奇。在進一步溯源後才發現，連母親都不清楚，原來自己的外公是客家人，曾祖父其實是霧峰人，因此，他自己擁有四分之一客家血統，並與霧峰有了淵源。

於是，他將自身歷史的新發現投射到工作上，企圖為台中人找出更多答案。從2013年拍攝完成第一部記錄1950至2013年間台中電影產業變化的紀錄片《目擊·台中》後，立刻又著手記錄北溝故宮，就是要為台中人留下更多生命歷程中寶貴的記憶。

這部紀錄片的場景，從2014年的1月19日那天，日本NHK電視台製播人員在台灣花園城市發展協會人員陪同下到北溝勘景，拉開序幕。勘景人員赫然發現，正在大興土木的北溝工地，連U型山洞庫房都找不到了，沒被921大地震擊垮的山洞口，卻因人為掩埋而消失？當晚，台灣花園城市發展協會秘書長吳東明立刻致電從小在北溝成長的攝影前輩莊靈及新聞媒體，展開搶救行動。2014年1月21日緊急行文台中市政府文化局提報為暫訂古蹟，得以進入為期六個月的文資審議程序。

莊靈的父親莊嚴，是當年國立故宮博物院的副院長，1948年12月，才十歲的莊靈隨著父親莊嚴護送第一批故宮文物到了台灣，並先後落腳在台中及霧峰北溝。莊靈說，他的少年時期在北溝這個小農村度過，一直到大學畢業後共十五個年頭，所以對北溝充滿了情感。

山洞口如消失的密室

2014年2月14日，莊靈和台中市文化資產處人員到北溝現場勘查時，發現921大地震後原本還在的山洞口，卻宛如消失的密室般不見了，莊靈的青春年少也隨著黃土飛揚，消逝在茫茫煙塵中，這讓他感到心痛。而前來的土地開發人員僅表示，他們根本不知道有山洞，還問那不是排水溝嗎？

莊靈靠著回憶，繪製出原來的房舍配置，U型山洞前有三座庫房，後又增設一座，但故宮搬離北溝後，四座庫房交由台灣省電影製片廠管理，而原先做為貴賓參觀用的陳列室則交給台灣省交響樂團使用。但因921大地震所造成的破壞，使得原址荒廢十數年，他在921大地震後還特別到現場拍照，那時山洞庫房的洞口還在。

一度，地主和莊靈起了口角，一位地主說：「這塊土地由霧峰林家捐給國家五十年，五十年都不保留，現在卻要談保留，簡直莫名其妙，如果要保留，就叫政府來徵收……」

李佳懷說，長久以來，土地開發和文資保存似乎只能存在二元對立，身為一名記錄者，他必須記錄下多元的聲音，所以紀錄片裡包括民衆、地主、公部門和文史單位四方聲音，以及由專家學者探討北溝的歷史意義和面臨的困境，沒有評論，只是忠實記錄。

李佳懷

出生：1973年。

學歷：朝陽科技大學傳播系、台灣藝術大學應用媒體藝術研究所畢業。

經歷：曾任導演李安電影《少年PI的奇幻漂流》動物操偶師。

作品：《西螺七崁》、《目擊·台中》、《廢墟的力度——北溝藏寶傳奇》。



北溝民衆的共同記憶

「它就在我們身邊，我們卻看不見？」家住霧峰的李佳懷指出，紀錄片開拍後，這才驚覺許多在地人都不清楚北溝的歷史，這讓他更有使命感要讓全世界看見北溝。他花了一年多時間，從資料蒐集、素材整理，追蹤記錄自2014年1月發現北溝故宮文物山洞遭掩埋，以及在地文史社團展開的搶救歷程；而地方文史工作者為了要搶救北溝，舉辦了一場又一場的北溝小旅行，要讓更多人認識北溝的文化歷史。

在紀錄片中，有一段描述北溝鄉親回憶小時候外賓來訪時的印象：村民陳戊興回憶說，純樸的鄉下，突然來了黑頭車隊，當時年紀尚小的他，躲在村莊大馬路旁的木棉樹上，因為大人們說：「不要亂看，會被開槍」，他只好躲遠一點。在戒嚴的年代，害怕被槍斃，又很好奇外國人和大官的長相，幾乎是北溝民衆的共同記憶。

村民還告訴李佳懷，當時家家戶戶都會自動粉刷牆壁，讓經過的邦交國外賓車隊留下好印象，這種單純的善良，讓導演印象深刻。李佳懷說，當鄉民眉飛色舞的敘述這段五十年前的歷史時，那種天真、榮耀的庶民參與感，讓他為之動容，也深覺自己在做一件有意義的事。

當年擔任霧峰鄉長的霧峰林家後代林垂訓指出，故宮北溝那塊土地，原本是霧峰林家的三房林獻堂和五房林階



1. 高齡九十三歲的「老故宮人」陳眼無法親自出席首映會，李佳懷將影片送到他家播映，讓陳眼非常感動。
- 2.3.4. 北溝故宮山洞庫房的出口原本被紅土掩埋，經怪手不斷開挖，現今終於完整露出。隨著北溝首部曲殺青，李佳懷正持續開拍第二部《廢墟的逆轉》。

堂所有，他們以三五興產公司名義將土地交給國家作為典藏故宮文物之用。除了有固定的陳列外，每當有特殊外賓蒞臨，故宮才會將安置在山洞庫房的特殊文物搬出來給重要人士觀賞。有一次，他應邀看到一把大關刀，至今印象深刻。

當年的北溝小農村，達官顯要穿梭其間，包括伊朗總統巴勒維、泰皇蒲美蓬、前總統蔣中正伉儷，以及羅家倫、傅斯年、胡適等著名學者，都曾是欣賞北溝故宮文物的座上賓。然而，這個隱藏在山麓的地點，對北溝鄉民卻一直蒙上一層神祕的面紗。

地主全允諾保留古蹟

拍攝初期，許多村民質疑李佳懷拍攝的動機不單純，地主們也不清楚他的立場到底是什麼？大部分的村民對他有戒心，地主更是三緘其口，不願發言，直到最後，大家清楚了紀錄片的獨立性，這才卸下了心防。

令人欣慰的是，經過莊靈老師和民間在地文史社團的搶救，北溝故宮山洞庫房終於在2014年10月由市府文化局登錄為「歷史建築」。尤其難能可貴的是，擁有北溝遺址的地主，從一開始的反對，到最後心念一轉，破天荒全數同意配合保留古蹟，創下全台首例。十五位地主達成協議，同意該地設立文化園區，他們告訴李佳懷，全台灣只有北溝擁有獨一無二的故宮遷移故事。

只不過，被登錄為歷史建物後，一年多來卻不見任何具體活化的動作。李佳懷感慨的說，這對有利息壓力的地主來說，並不公平。

北溝三部曲向前邁進

不只是地主，在資金窘迫的情況下，李佳懷並沒有被擊退，依舊背負著記錄台中人集體記憶的使命。雖然《廢墟的力度——北溝藏寶傳奇》已在2015年5月殺青，但運動還在持續著，他計劃拍攝「北溝三部曲」，《廢墟的力度——北溝藏寶傳奇》是第一部；第二部《廢墟的逆轉》，已經在進行中；若行有餘力，資金有著落，他還希望可以拍完第三部《廢墟的榮光》。

2015年10月4日，《廢墟的力度——北溝藏寶傳奇》紀錄片在台北故宮舉辦首映會，邀請當年辛苦護送珍稀寶物來台的「老故宮人」出席。家住霧峰，現年高齡九十三歲的老故宮人陳眼，因年事已高，無法出席，李佳懷特別將影片宅配到府，放映給老人家觀賞，令陳眼非常感動。

目前成大研究發展基金會的成員已經正式進駐北溝，著手進行為期八個月的調查研究。未來北溝故宮遺址的命運如何，山洞庫房的「未來世界」亦無法預期，但可以確定的是，這段北溝故宮歷史，絕對是大時代下獨一無二的精彩故事。

很不一樣的英文租書坊

文 / 圖 楊娛娛 圖片提供 姚家珍

姚家珍讓孩子快樂學英文



姚家珍（右上）希望孩子在生活中學習英文，所以上課方式較為生動活潑。

姚家珍小檔案

出生：1980年。

學歷：加拿大卑詩省公立道格拉斯學院 (Douglas College)

經歷：2005年返台創業，成立脫口秀英文租書坊。

脫口秀英文租書坊網址：
<http://www.talkshow.com.tw/>

「Helen，妳今天穿得好奇怪喔？」剛放學的國小學童，一踏進「脫口秀英文租書坊 (Talk Show English Library)」，對穿著一身有趣打扮的女主人Helen這麼說。「今天有訪客，所以dress up (盛裝打扮) 啊！」Helen回答；孩子轉頭對著來客說：「Helen總是很奇怪！」

Helen，姚家珍，七年級女生，十年前在大家都不看好的情況下創業，開設了這家「有點奇怪、和別人不一樣」學習英語的場所。她想開一家英文補習班，但不



在脫口秀英文租書坊，孩子們可自由閱讀店內的繪本。

希望是一家英文課輔中心，或是英文安親班，她心目中理想的藍圖，是一家 bookstore（書店）、一間 library（圖書館），一個有人陪伴、可以在生活中開心學英語的好所在。所以，租書坊的營業登記也很奇怪，登記的是：「租賃、其他顧問和休閒服務」。

也許因為有在加拿大生活的經驗，只要遇到特殊場合或節日，姚家珍就會穿上孩子們口中的「奇裝異服」到 bookstore，每一天都像過聖誕節般歡樂，靠著她「說學逗唱」的本領，當小朋友一踏進租書坊，心情就很愉快，「學語言不應該是痛苦的。」姚家珍這麼說。

另類伴讀 開心學習英語

「這是一家可以隨時說英語的店。」姚家珍和五位老師刻意營造出的全英語環境：租書坊大廳中心是一座壁爐，孩子們圍著壁爐閱讀，可坐、可臥、可躺，非常自由；一旁的店狗「饅頭」，則隨意穿梭在小朋友之間。這裡的老師只負責伴讀或帶活動，沒有正式上課的壓力，但因為租書坊的全英語環境，久而久之，英語早已融入孩子們的生活。

十年前，二十五歲的姚家珍，從移民的加拿大住居地返台，選擇在都會邊緣地帶的台中市太平區開設脫口秀英文租書坊，更一口氣從加拿大搜羅了五千本英文繪本有聲書，一箱箱親自搬回台灣，只是想讓台灣的孩子也可以擁有她在加拿大一樣的英語教材和學習環境。

有人說她傻氣，但她堅信「做別人都不做的事，就會有市場」。這位有著甜美笑容的大女孩，至今創業十年有成，租書坊擁有二、三百位會員，一萬多套繪本書，甚至遠至苗栗和屏東，都有人慕名而來。儘管十年來歷

盡艱辛，但她看見奶奶帶著孫子，哥哥牽著妹妹到租書坊一起樂在閱讀的畫面，就是她最大的安慰。

黑洞記憶 渴望童話城堡

姚家珍出生在台中市大雅路，在她成長階段，父母親各自忙於工作，親子間鮮少互動，記憶裡，她和妹妹都是在家中的地下室玩耍長大的；等到年紀稍長時，卻籠罩在父母親的爭吵中度過。在她記憶中的地下室，宛如是一個人生的大黑洞，見不到光明，她渴望建立一個充滿愛的城堡、一個童話王國，而她就是城堡裡萬人愛戴的公主。

1993年，姚家珍就讀國中時，雙親為了讓子女有更好的生活，決定帶著家人移民加拿大，但移民幾年後，父母卻離異了。她在加拿大求學、成長，卻一天天思念著在台灣年事已高的祖父母與這塊她曾經成長的土地，於是，她付諸行動，回到台灣。



只要遇到特殊節日，姚家珍就會穿上孩子們口中的「奇裝異服」來上課。



為了讓孩子了解西方文化，脫口秀英文租書坊特別舉辦萬聖節活動，參加者都精心打扮。

剛回台灣時，靠著移民的英語優勢，她曾短暫的在補習班擔任英文老師，但她發現，到補習班學英文的孩子，每個都不快樂；而將孩子送到補習班學英文的父母，個個都只希望孩子的英文成績可以更好。「難道沒有其他方式可以讓孩子快樂學習英文嗎？」姚家珍思索著。

2006年，回加拿大溫哥華度假時，姚家珍腦海中不斷思忖著各種創業的點子，堅持「助人為快樂之本」信念的她，希望可以開創一個既可以發揮所長，又可以幫助社會大眾的事業，一個有別於市場的創新事業。

姚家珍想起自己剛到加拿大時，因為英文不好所受到的衝擊，也想起在台灣補習班裡那一張張不快樂學英文的臉龐，因此她感受到，台灣的英文教育進步緩慢，根本無法在國際競爭中獲得優勢，也深切感受到填鴨式的英語教學，將扼殺孩童學習語文的興趣。

「每個人都愛聽故事。」姚家珍說，如果可以透過輕鬆說故事的方式自然學習英文，那麼應該是最好的方法了。而「有聲繪本書」不但有圖畫、還有聲音，是聽故事和說故事者的最佳工具。故事繪本中充滿生活化的用語和情境，可以適合任何年齡層的人學習英文。

在確立方向後，她開始蒐集資源，四處收購英文

故事繪本，家人、朋友都覺得她瘋了，不斷質疑她的想法，但她仍然堅信自己是對的。她搭著公車，四處尋找繪本書，拖著裝滿英文故事書的兩卡大皮箱，穿梭在加拿大的大街小巷，直到手抽筋，無力再搬。

創業維艱 危機就是轉機

回到台灣，姚家珍看著一本本精彩的繪本書在她小小的城堡高高疊起，她心中充滿無限的澎湃和感動，她知道，這是一場馬拉松賽，一項艱鉅責任的開始。2006年9月，脫口秀英文租書坊在太平區一間不到十坪大的店面正式開幕，以提供內部閱讀和外租繪本為主。

創業初期，光有勇氣是不夠的。雖然姚家珍挨家挨戶發放傳單，但上門者屈指可數。她發現，台灣小孩真的不愛閱讀，更何況是讀英文書？人進不來，「內閱」遇到困境，那麼「外租」呢？一般孩子與家長仍把英文當成一項考試科目，根本不會租故事書回家看。

真是始料未及，內閱與外租市場雙雙遭遇瓶頸，但不服輸的姚家珍不想看見租書坊才剛開幕就要落幕，更不捨得辛苦從海外一箱箱搬回來的繪本書，沒能發揮作用。於是，她積極走訪各大英語補習班、雙語幼稚園及各教育單位、團體，希望業者可以用月租方式租下脫口

秀書坊的繪本書，增進學生的英語能力，但就算她踏破鐵鞋卻毫無進展，走訪了四、五十家業者，得到的答案全都是「不需要」，因為看不見經濟效益。

屋漏偏逢連夜雨，此時，房東居然無預警的停租，要求租書坊搬家。一個長年在海外居住的年輕女孩，什麼都不懂，也什麼都沒有，沒資金、沒背景，更沒人可以諮詢，只好黯然搬離。背負了一身債務，她形容，當時如同在霧中行走，完全失去了方向，但她知道，如果這次倒下去，就永遠沒有再爬起來的機會了。

她撐了下來，生意起起伏伏，第二年伴讀人數終於緩慢的小幅成長，姚家珍開始利用早上比較空閒的時間，到鄰近的太平國小、東平國小、坪林分校和長億國小當志工，為小朋友免費說英文故事。

創業鳳凰 解決資金缺口

「上帝關起一扇門，又重新開啓一扇窗」，2008年，創業兩年後，她因緣際會接觸到行政院勞工委員會（以下簡稱勞委會，現為勞動部）的「微型創業鳳凰」計畫，透過創業鳳凰貸款解決了資金缺口問題，也透過研習課程，學習到她完全不懂的財務課程，更重要的是，脫口秀英文租書坊順利搬遷到目前的據點。

參與勞委會的創造新興服務行業計畫，也讓她有機會大開眼界。從2008到2010年連續三年，她代表台灣到秘魯、新加坡和日本三個國家參加APEC WLN（Asia-Pacific Economic Cooperation, Women Leaders Network）亞太經濟合作會議——婦女領導人會議。在會議中，她的理念更加清晰，也更能以宏觀的態度看待自己對社會的影響，她要讓「脫口秀」成為台灣下一代探索世界的原動力。姚家珍說，當年有金融海嘯，她卻能在最差的時候崛起，所以相信只要存乎一心，天下絕對無難事。

如今，十年有成，回首來時路，點滴在心頭。在脫口秀英文租書坊，故事讓語言有了溫度，她和孩子一起唱歌、一起玩遊戲、一起說故事，還一起辦萬聖節派對，對姚家珍而言，這些都是她的家人。

十年有成 理念終獲認同

十年前，許多孩子和家長曾經徘徊在「脫口秀」的門口，因為不清楚她的理念，不敢進門來；十年後，他們認同她的理念，還介紹朋友一起來。

有阿公每週從草屯載孫子來聽故事；還有一位家長，拿著多年前介紹「脫口秀」的報紙登門拜訪，告訴她：我的孩子終於大到可以來這裡了！另外，有一位媽媽在女兒讀小學時就曾來過「脫口秀」，最後還是決定將孩子送去坊間的連鎖英文補習班，但發現孩子學習英文的興趣低迷。後來，她又生下一對龍鳳雙胞胎，嘗試把雙胞胎送到「脫口秀」，沒想到，雙胞胎對學習英文產生熱情，每天回家都會主動讀英文故事書。這位媽媽才恍然發現，在自然環境中學習語言的重要。

在「脫口秀」，不但有同儕陪伴，更能在遊戲中寓教於樂，脫口秀的環境不但潛移默化的影響了孩子，也一併影響了陪讀的家長。看著親子共讀的畫面，姚家珍說，那真是生命中最美好的畫面了！距離她的夢想，又更往前接近了一步。

一路走來，姚家珍更能體會，草創初期，父親對她說：「創業不成功是一種罪。」當初以為父親唱衰她；現在，她才深刻體會到自己的重責大任。而目前，姚家珍正認真思考著，下一個十年，要用什麼態度去面對這個事業？

對於想創業的年輕人，她想要說的是：「除了勇氣外，更要懂得負責任。堅持你所愛的，愛你所選擇的。一定要保持信念，做了，就不要後悔；而且，相信『戲棚下，站久了就是你的』。」



每年暑假，姚家珍會帶著租書坊的孩子，一同到加拿大遊學，讓孩子在全英文的環境中遊戲、學習。

緊湊有序的知識寶盒

國立自然科學博物館

文 / 圖 陳嘉芸 翻譯 秀瑛



現代建築強調功能性和理性，
採用幾何外型達成美感；
其簡約的精神呼應工業化時代的特點，
強調機能與形態的對應。
國立自然科學博物館由科學中心、太空劇場、
生命科學廳、人類文化廳、
地球環境廳與植物園共同組成，
延續現代建築無裝飾的信念，
使它的表徵不同於古典建築，
不再以繁複的雕刻、圖樣來彰顯財富、權力或神聖。
博物館做為普及教育的一環，
人們在享用這樣的知識殿堂時，
可以更進一步省思文明進步的真義。



〈本期專欄輪值作者〉

陳嘉芸

大學主修建築，研究所到倫敦攻讀都市設計後，並取得營建管理碩士學位。
左右腦同時構思設計與管理，兼顧執業及教學。
將熱情與活力貫注在生活與專業，追求事事完善的建築師。
相信美好的建築能撫慰人心，都市空間的價值在於公眾共享。
考選部建築師考試審議委員會委員，十匯聯合建築師事務所負責人，
國立成功大學建築系兼任講師。

坐落於台中市區的國立自然科學博物館，從著手規劃到全館對外開放，整整花了超過十五年的時間。它是國家設立的第一座科學博物館，擁有現代化設備，戮力將自然科學生活化。當年行政院聘任漢寶德先生主持籌備處，要求整座建築物須包容以科技整合、生活化、藝術化及以人為中心的主題展示。千變萬化的需求條件，及因時間遞延產生的變數，使本座博物館的設計成為一大艱鉅挑戰。

建築計畫與空間布局

在一開始條件並不明朗的情形下，國內外專家協力合作，逐漸摸索出適合建館目標的空間規劃，既要能讓空間輔助展示自然科學的原理與現象，以啟發參觀者對科學的關懷與興趣，也要提供空間收集全國代表性的自然物標本及其相關資料，以供典藏、研究，並為展示及教育使用。整體設計方向要搭配結合科學精妙與藝術之美的展示內容，輔助呈現並傳達地球演化的自然史觀念及生命故事。

主要工程分為四期，第一期為太空劇場、科學中心，第二期為生命科學廳，第三期是人類文化廳，第四

期是地球環境廳。館內六大展區在基地上，大致由東南向西北展開配置，除四期工程外，尚包含擴增展示主題而設置於東北側的植物園區。科學中心與太空劇場兼具娛樂價值及大眾教育功能，開宗明義集中在館區入口軸線上做為端景，以垂直向上的量體攫獲目光；生命科學廳展示以自然史和自然現象為主題，配置在入口廣場西北側，水平展開空間序列；人類文化廳旨在傳達中國的科學與文明，繼續向西擴展，對外面對博館路，對內面對中庭；地球環境廳以闡釋環境能量與生態之相互關係，轉向面對西北側廣大草皮。各個展廳都有自己的主要立面，各自朝向館區四方。深具本土化特質的植物園，則順著基地輪廓配置在北側，於端點以嶄新的形象成為地標。建築計畫（請見小辭典）可謂為建築設計過程中之前置作業，本案不僅須顧及目標、空間型式、設施規模，也要整合各項專門設備，包括燈光及空調，這兩大項是展示及儲存功能最敏感的工程專項。參訪者的動線不能與後場的服務動線交錯；偌大展示區的銜接，也要考慮人們的體力及心情轉換，並設置休息的處所。樓梯和電梯肩負運輸不同目的使用者或物品的任務，要考慮其載具最合適的位置，既不干擾參訪動線，又能達到有效運送功能。更不用說尺度的控制，要能符合



科學與美學對話。



市民共享的空間。

各項展示品的規格；空間感的塑造與使用主題相輔相成，例如：巨大的動物骨骼不適合侷促的放在緊臨天花板的場所，而應搭配高敞的空間，凸顯它與人體大小的差異，來闡明人類的渺小，進而提醒人們要以更加謙卑的態度面對世界的理念。這些有形、無形的事項，均要靠建築師及許許多多設計者的整合能力，一一破解相互之間的衝突、矛盾。

專業分工與整合

設立博物館曾是富裕階級的特權，收集奇珍異寶，利用私人宅邸開放特定對象欣賞，以彰顯主人品味及財富，深具社交的意圖；在現代，則是轉化為供普羅大眾共享的社會資源，其目的與使用者類型多樣化，使設置博物館的條件亦趨複雜。館藏包羅萬象的展示品、收藏品，及各種目的的參觀者、參與者，對建築計畫的要求多而繁雜，實在需要各種專業者細心釐清、周全規劃。

宗邁建築師事務所負責建築設計，配合美、日、英等國著名專業展覽設計公司的展示設計，例如生命科學廳展示委由葛登納（James Gardner）操刀，由英國Beck and Politzer公司負責製作，在緊密合作下，才能完美呈現展示品的特色。如此規模的國家級博物館因為是首創，並沒有成規可循，初期是在參借外國資料，再斟酌國內環境及條件下摸索前進。在一連串嘗試錯誤與學習的過程中，逐漸確立規格與營造特色。這樣的場景屢見於建築專業中。

事實上，沒有單一建築師、工程師或任何設計者，可以知道全部的細節；與人相關的事物，再加上感知的面向，須要考慮的因素多而繁雜，要靠科學數據輔助才能決定最佳條件。例如，空調換氣次數不足，將有害館內使用

國立自然科學博物館

位置：台中市北區館前路 1 號

竣工時間：1986 年 1 月第一期完工，陸續對外開放；在 1999 年主要館場全館落成。

設計者：宗邁建築師事務所，博物館展示專業為 James Gardner, UK 等。

建築特色：簡約穩重的造型，運用軸線原則配置建築物，以特殊幾何形做為中介，轉換不同性質的空間。

者的安全、健康及舒適度；而溫度、溼度過高，除對人體不好外，也傷害物品的保存年限。燈光不只是照度夠亮就好的問題，動物模型若因燈光色溫太高而慘白，會使它變得陰森；化石若不考慮波長而亂照一通，可能大大折損保存的效果；忽明忽暗不加緩衝調光，則可能傷害視覺，也干擾觀賞的樂趣。廁所布設的位置，千萬不能在展示區的正中，雖然可能放在建築物邊緣以方便配管配線，但也要考慮使用者的步行距離，以免方便性不足造成使用行為失序。

除了展示空間外，以上這些專業項目也常見於其他各式工程中，不管其規模大小，耗費的心力並不會因用途單一或面積小而減少。業主願意投資時，可讓專業者適當發揮知識與技能；專業者之間的整合，與業主溝通順暢，均很重要，在凝聚共識下，才能將總體建築成果推向環境美學成就的高峰。

都市空間發展政策與環境脈絡

科博館全館基地占地87,276平方公尺，後續開發擴增44,856平方公尺，建設了植物園，以促進地方繁榮，提升城市景觀。既然館區展示的內容強調「人與自然」的觀念，藉以教育社會大眾從不同角度去了解人類，以及人與自然互相依存的關係，本館的建築設計自然難以自外於這樣的期許，必須積極對應，透過規劃設計的手法，體現人與自然、人與生活環境的緊密互動關係。

從臨近台灣大道的風車開始，即為館區的一部分；以演化史步道，引導行進及視覺方向，朝入口廣場前進。順利將人群及空間氛圍，由嘈雜的交通要道，透過長長的路徑，過濾、沉澱、整理，轉換為沉穩安靜的氣息，順暢銜接館區正面廣場。廣場前方再以階梯引導向上，正式進入安全無車、僅予行人步行、活動的露天集會空間。太空劇場及科學中心扮演了入口角色，建築物的配置採L型，並設計的比二、三、四期高，成為入口地標，整體造型簡潔俐落，以形式暗示西側後續工程的發展。生命科學廳完工後，建築量體強化了包覆都市空間的動作，搭配前期挑空的底層通廊，使廣場寬闊之餘具有活躍的氛圍。人類文化廳及地球環境廳以有迴廊的戶外橢圓形廣場，收納所有周邊複雜的博物館機能，實虛之間的對比可讓參訪者休息心情、舒緩情緒；此中庭式廣場的上方漸次退縮開放向天空，形成較有層次的



工程上的精準與構圖。

戶外空間。相對於館區入口引導式、開放、形狀流動的外部廣場，以各廳包覆環繞的橢圓形廣場，則是內斂、幾何、穩定的內部休憩空間，形成博物館一內一外的有趣對照。藉由橢圓形大廳將館區軸線在此處偏轉，平移軸線後的通路，通往偏位的植物園溫室。這些動作著實串起了都市發展的脈絡，將實體建築物、道路、綠地及人文等非實體的空間與社群活動分布狀態，做了順暢的連結。

以往公共性的空間，常以神聖殿堂的姿態矗立都市之中，例如教堂、市政中心或警察局等，都是以巨大尺度、中軸對稱、及誇大的空間結構，加上精美華麗的建築裝飾來震懾人心；隨著時代演進，自然科學博物館以寶盒的形象出現，觀念上更加親民。細細品味其中緊湊有序的空間安排，在享受浩瀚知識之海的浸潤之餘，也折服於創造這個場所的各位先進前輩其智慧與合作無間啊！

〈名詞小辭典〉

建築計畫：設計前置作業，須關注人之行為、意識與空間之關係，而研擬的建築內容，包括策定目標、確立空間型式、掌握空間設施規模等。

A treasure chest of knowledge:

National Museum of Natural Science

Words and photos by Chen Chia Yun
Translated by S. Ying



Modern architecture emphasizes functionality and geometric shapes with a focus and simple spirit that echoes the characteristics of the industrial age.

The National Museum of Natural Science--made up of the Science Center, Space Theater, Life Science Hall, Human Cultures Hall, Global Environment Hall and Botanical Garden--maintains the spirit of modern architecture, as distinguished from a traditional classical architecture where complicated sculpting and carving aims to showcase wealth, power, or grandeur.

The museum thus serves a universal education role, offering a setting where people can enjoy a rich temple of knowledge and reflect on the true meaning of civilization and purpose of modern advancement.



Writer Profile

Chen, Chia-Yun

Writer Chen Chia Yun majored in Architecture for her bachelor's degree and earned two master's degrees in Urban Design and Construction Management in London. She is used to applying both the left and right sides of her brain via creative design and business management, and practice as an architect while teaching and pursuing excellence in her architectural work. She applies passion and energy to both her life and profession, with the belief that beautiful architecture can bring comfort, and that the value of urban public space lies in resource sharing.

- R.O.C. Ministry of Examination Architect License Test Committee Member
- Owner at Point Architects and Planners
- Part-time lecturer at the Department of Architecture, National Cheng Kung University



A dialogue between science and aesthetics.

It took more than 15 years for Taichung's National Museum of Natural Science (NMNS) to progress from the initial planning stage to being fully open to the public, and it was the first national museum in Taiwan with modern facilities and designed to showcase the application of the natural sciences in real life. At the time, Professor Han Pao-teh was brought on as museum director, overseeing this huge challenge with the changing requirements of planning a museum that stimulated the public's interest in applying the natural sciences to life and educated visitors via engaging artistic and culturally diverse exhibitions.

Architectural plans and spatial layout

In the beginning, space requirements were not clear and both local and foreign experts collaborated to explore the best spatial plans for creating a space suitable for displaying and showcasing the phenomena and principles of the natural sciences while stimulating visitors' interest in science and allocating sufficient space for exhibiting the collections of natural specimens, objects and samples for promoting zoology, botany, geology and anthropology. This is all part of the museum's mission to display, collect, research, and educate. The main philosophy behind the design concept is to integrate science and art when holding exhibits that depict natural evolution and stories of life on Earth.

There were four phases to building this museum. The first phase launched the Science Center and Space IMAX Theater; the Life Science Hall was opened in the second phase; the Human Cultures Hall opened in the third phase; and the fourth phase launched the Global Environment Hall, including the Bird's-Eye View Theater, Environment Theater and 3D Theater. As the museum is dedicated to preserving and collecting related research and showcasing relevant specimens, its overall design and spatial layout must allow sophisticated science exhibitions and displays while maintaining an artistic element in order to convey the message of global advancement and human evolution in natural sciences.

There are six exhibition areas and a southeast-to-northwest alignment to the layout. In addition to the four construction phases, there were expansion plans to set up themed displays in the northeastern side of the Botanical Garden. The Science Center and Space IMAX Theater serve to entertain and educate the public and are thus a main focus at the museum entrance, designed on an axis to grab the attention and forward gaze of visitors as they enter. The Human Cultures Hall promotes the sciences, culture and civilization of China and expands towards the west, facing toward the road outside and the courtyard inside; the Global Environment Hall, depicting the close relationship between ecology and the environment, features a design that curves and turns toward the huge grass space on the

northwestern side. Each exhibition has its own side and faces the four corners. The Botanical Garden, built later on the northern side, created a brand-new landmark for this museum. Architectural programming (see terminology at end of article) is the pre-planning stage of the architectural design process, which entails that planning take into account the mission, spatial layout and facilities, plus the need to integrate specialized equipment, special lighting and air conditioning, as those aspects were an important part of this architectural project to ensure proper ventilation and storage of the display items. Also, this meant that the architectural team needed to design space and a workflow for service staff while thinking about how to create moving space for visitors and connect the large display areas wisely, allowing visitors to rest and maintain enough energy to walk through the various displays, while also considering the transition of moods between the exhibits as one goes from one area to the next. All these were important factors to consider during the planning stage, including the placement of stairs and elevators for different purposes so that they did not disrupt the flow and could serve well in their functions. The sizing and requirements of each displayed specimen was important, as huge animal skeletons couldn't be showcased in areas with low ceilings and required a high-ceiling space to depict their enormous scale by comparison to small humans, underlining the philosophy that people need to maintain a humble attitude toward the world and sciences through such exhibits. In all such cases,

architects and exhibit designers had to combine their wisdom to resolve any conflicts between designs or space usage.

Specialization and integration

The establishment of museums was once the privilege of the wealthy and elite, who collected treasures and antiques and used their private residences to display them to a select audience for the social purpose of showcasing their exquisite taste and abundant wealth. Today, museums are shared with the public as a social resource serving various functions and audiences, necessitating a more diverse set of requirements. The vast collections of exhibits and specimens are so diverse that experts are required to carefully and comprehensively design architectural plans to take all of these factors into account.

Fei & Cheng Associates were responsible for the museum's architectural design, with joint efforts with expert exhibition design firms from the United States, Japan and Britain. For example, the Life Sciences Hall was designed by well-known British museum and exhibition designer James Gardner in a close collaboration with builders Beck and Politzer, also from the UK, in order to achieve such a perfect masterpiece for showcasing exhibits. The NMNS was the first of its kind in Taiwan at the time with no previous precedents to follow. Therefore, a lot of research was carried out to study overseas architectural design plans. Through a trial and

error learning process, the structure was slowly planned and created with unique aspects designed to suit the local environment.

In fact, no single architect, engineer or designer can master all such details. Numerous factors and knowledge was used to determine the best measurements and requirements including, for example, humidity, ventilation, air quality, safety from toxins, and comfort levels for the visitors. High temperatures and humidity are bad for the body and have the potential to damage displayed objects, while lighting can affect not only the brightness but



A relationship between man and nature.

also the discoloration of displayed models, or result in a mood that is not true to the design. Visually, the placement of toilet facilities cannot be too near central exhibit areas, but also requires the consideration of distance, placement of water lines, and convenience for visitors.

This project shows that efforts inverted by architects in any professional architectural projects are not reduced by project scope or the number of building functions. Also, owners are only willing to invest in architectural plans that have integrated their ideas while showcasing the architects' professional skills in order to create a masterpiece that is aesthetically pleasing and melds well with the environment.

Urban space development policies and environmental context


The NMNS originally covered 87,276 square meters of land and was expanded with the addition of 44,856 square meters. The construction of the Botanical Garden served to boost the local economy and beautify the urban landscape. Since the emphasis of the museum is to highlight the relationship between man and nature, the architectural design educates the public about a co-existence with nature and understanding different perspectives on humans, and how these are tightly connected to the surroundings.

A rotating windmill structure reminds visitors of the evolution of wind and leads visitors across the Path of Evolution to the Museum. The Path of Evolution guides visitors to the entrance plaza, transitioning from the noise of the crowds to a quieter ambiance and more restrained mood. Stairs lead to the entrance area, so that no cars can enter, and a space set aside for outdoor events and activities. The Space Theater and Science Center also serves as an entrance with an L-shaped design, creating an iconic entryway with a simple design that allowed further development as it was designed at a height much higher than the buildings built in the later three phases. When the Life Science Hall was completed, it fulfilled the overall design concept and strengthened the architectural design. The Human Culture Hall and Global Environment Hall have a dome design that can shut out all the noise and create a more relaxing



Virtual design vs. actual structural style.

mood for visitors to slow down in as they experience the museum's various functions. The courtyard plaza opens to the sky with layered outdoor space, and is a nice contrast to the museum's geometrically-shaped design, creating a botanical greenhouse on the side. The spatial layout connects the structures, roads and green space and allows a smooth, unimpeded flow to the community and visitors' activities at the museum.

In the past, public structures such as cathedrals, city halls or police stations stood tall and distinct in the city with grand designs and an exaggerated use of space. With the progression of time, the NMNS has stood tall as a vast treasure chest with a much more friendly ambiance. Visitors continue to be welcomed to come and savor its designs and explore as they enjoy the collections and displays and immerse themselves in the knowledge left behind by our predecessors, in an institution that showcases the importance of collaboration and integration. 

National Museum of Natural Science

Location: 1, GuanQian Rd., North Dist., Taichung

Date: Phase I completed in January, 1986 and opened to public; final phase completed in 1999

Design: Fei & Cheng Associates, James Gardner, UK

Specialty: Simple, yet sophisticated, design using the principles of axis configuration and geometric shapes as a medium to create a transition to spaces and areas that serve different functions.

Terminology

Architectural Programming: Pre-planning of the design stage to consider people's behaviors and their relationship to the space, and to set out a spatial layout that takes into account the goals and missions of the architectural project.

傳承老建築的風華 文 / 圖 劉克襄

中正路上的新店與古早味



詩人、作家，外號「鳥仔」。在多年創作過程裡，不斷嘗試各種生態旅行和社會議題的書寫，論述觀點獨到，影響面向廣泛而深遠。著有詩、散文和小說等多部，新近代表作為《十五顆小行星》、《男人的菜市場》、《裡台灣》和《四分之三香港》。

蜜豆冰和太陽餅都是台中知名特產，但隨著舊城的沒落，兩種食物都起了不小變化。

蜜豆冰發跡於第一市場，後來店面四散經營，聲名不若過去響亮。太陽餅源起自由路，日後衍生諸多餅店，卻難以點出哪家最有特色。唯老一輩台中人都念念不忘，總覺得應該



1.3. 幸發亭店內的裝潢，充滿了復古況味。2. 幸發亭的蜜豆冰，是許多台中人共同的回憶。

有一種，除了吃之外，還存在著什麼記憶的內涵。怎奈生意辛苦，現有幾家店面尚無暇朝文化質地去思索，宣揚這兩種食物的特殊性。

晚近，中正路和自由路交會口出現兩家新店——幸發亭和全安堂，努力想把這兩種食物帶出新的可能情境。我因常路過，偶爾踅進去參觀，因而有些感懷。

幸發亭蜜豆冰

先說靠火車站的幸發亭（ミツマメ）。

此一新店去年開張，跟目前坐落第一廣場的截然不同，門面大氣，店內裝潢亦別出心裁。一進門，只見地板和牆壁貼滿瓷磚，搭配老台中昔時街景和公園舊照。同時，1970年代西洋音樂不停播放，充滿復古況味。

整體空間看來明亮、潔淨而寬敞，擺設的桌椅亦以簡單、實用為要。一樓還打通隔壁後院，創造了一整面落地窗面對著巷弄的大氣。二樓則有精緻的陽台空間，提供客人眺望街景。其舒適怡然，勝過我所知悉的、不少台北冰店的規模。

後來才知，老闆確實曾邀請專業的建築師協助。在飲品內容上，老闆亦不賣麵食，以免混淆冰品的單純。主要仍以昔時傳統冰品為主，冬天再輔以湯圓等熱飲搭配。

源自龍井陳姓人家

幸發亭過去是台中著名冰品蜜豆冰的發源「堂號」，早年係一位來自龍井的陳姓人家，在台中火車站旁以手推車沿街叫賣。1943年左右，進入第一市場，設立攤位。1950年代初，我母親在台中商專（現國立台中科技大學）讀書，每天回家前都會穿過台中公園，先繞進第一市場，吃一碗蜜豆冰。包括後來結婚，肚子懷了我，都還去品嚐。

蜜豆冰配料豐富，當時是許多學生記憶中，呷涼解熱的美好聖品。後來許多觀光客來台中玩，必點一碗大快朵頤，彷彿吃了才算來過。此時，蜜豆冰也有了新的內涵，逐漸多樣。但我還是習慣香蕉油，搭配粗冰。

此一新店面係由陳家第三代從寶島時代村搬遷回來，選擇此一接近第一市場的舊位置，希望重新走出一個新格局。

不以外貌討好客人

隔沒幾日，我特別點了傳統蜜豆冰檢驗。它的做法跟過去吃到的一樣，以水果素材為基底，加上十多種蜜餞等配料，搭配以粗大的剉冰。剉冰覆蓋在餡料之上，彷彿一座富士山，讓水果和蜜餞隱隱若現。此種冰品美學，不以好看亮麗為外貌，討好客人。心中不禁暗喊：這才是台中的冰啊！

如今一年多了，生意漸有起色。但最欣慰的，或許是回來的客人，讓老闆見識了此一冰品的魅力，以及無論如何辛苦，都必須繼續堅持下去的動力。開張後，至少有三位歲數跟我相當的人，遠道而來。在不同時間，坐在不同位置，一邊吃冰、一邊流淚。老闆說，光是看到這個畫面，重新回到老城開張就值得了。

一間擁有歷史的老店，願意花錢回來重建家園，跟一般文創新店的冒出，意義自是大不同。前些時，老闆嘗試利用樓上的空間，舉辦各類在地藝文活動，冰品結合講座，也是頗具創意的挑戰。

全安堂太陽餅博物館

太陽餅博物館，是現今台中留存最為綺麗的日治時期民間建築。建於1909年，比台中火車站還早完成。設計者為日本建築師辰野金吾，紅磚與灰白色系飾帶，乃此一屋樓的風格。現今台北的總統府、台大醫院，都是此一型式。據說過往中正路還有好幾間，唯今僅剩此棟。

此地最早是藥鋪，當年屋主盧安在此經營中藥鋪全安堂，其孫女盧千惠係旅日兒童文學作家，小時便在此長大。後來此屋改為銀行宿舍，日後再變身為太陽餅店。店主乃太陽餅發明人魏清海（阿明師）之子。為了賣餅，他以巨型廣告看板包覆樓房。大家遂忘了此一建築的存在。

新主人拆看板復舊

阿明師雖有子傳承衣鉢，在此賣力營運，但日後還是因經營不善而結束營業。如今為了展現博物館的質地，來自豐原的新主人決定拆掉看板，恢復過去典雅而古樸的外貌，但仍繼續販售太陽餅。有回，盧千惠女士返鄉，路過此地，驚見此屋仍在，甚是感動，隔日還特別專程回去探看。



1. 全安堂建於日治時期，建築採紅磚與灰白色系飾帶，是標準的「辰野金吾風格」。

博物館從年中開幕迄今，我去過六、七回。好幾次都是帶團前往，從樓上參觀到樓下。從店面內容端看，新的老闆不僅要賣太陽餅，還要講述此餅在台中的發展特色和興起歷史，並結集此館建築的風物，嘗試成為台灣大道重要的商家地標。

走進店面便眼睛一亮，開闊而空曠的格局真有博物館風味，不像一般餅店只是考量生意的動線和賣相。除了其中一角擺設櫃台外，裡面還有更大的DIY空間，讓遊客可以親自體驗糕餅製作。另外，為了食安考量，還特別標示食材來源。還有一間廚師房，以透明玻璃區隔，讓顧客能夠親眼看到，老師傅在裡面精心製餅的過程。全安堂賣的太陽餅也不同于其他店家，針對現代人口味，餅的面積相對小了一號。餅小其實更難製作，手工過程愈加費心。

展出檔案留下史頁

全安堂過往歷史，還有生意的文件、圖片，都是



2. 太陽餅博物館一樓，可以看見師傅在玻璃牆面後製作太陽餅。3. 玻璃櫃內陳列全安堂過去珍貴的歷史文件。

無價的資產。屋主不僅保留店名，還把這些檔案留存，一併以玻璃櫃陳列，精心展出。顧客走進來，不只買太陽餅，還順便認識此棟建築的輝煌歷史。有此一大氣展出，更在在顯示，太陽餅博物館發展的方向，不再只是販售太陽餅，還要宣揚糕餅業在台中的發展。同時，陳列當地店街昔時的生活歷史，還具體展現了食物未來的發展。

拾級而上，更見整棟樓房的精彩。屋頂的檜木樑接架構，保持得恢宏而完整。此一開闊空間，可提供輕食和咖啡等飲料。隔壁空間則規劃為展示室，遊客在此可清楚了然太陽餅的源起、製作內涵，還有整棟建築大樓的歷史脈絡等等。唯全安堂中藥房的歷史，還有整棟辰野風格建築的特色，日後應該有一更清楚專區，跟太陽餅的種種文化明顯區隔，讓整個館展現雙重豐富性。

整體觀之，此館空間雖舒適宜人，迄今仍缺少藝文活動的舉辦，過於靜態，尚乏人知曉。或許業者還在評估，一邊開店、一邊思索著未來的方向，但我很擔

心，如此默默經營，日後要讓遊客以口碑相傳，恐怕要費更多心思。

兩店低調微調方向

全安堂和幸發亭，一開始都走得很低調，但也在慢慢調整方向。他們都擁有很強的地方文化信念，不以營利數據做為唯一考量。他們毋寧相信品牌對了，顧客就會上門來，時間會站在他們這一邊。一座老城想要重新恢復繁華，最讓人驚喜的店家，莫過於如是。

在兩家新店的不遠處，還有明年即將開幕的中央書局。此店已由永豐餘集團接手。中央書局曾是人文薈萃之地，擁有更大的文化信念和歷史意義。日後熱鬧開鑼，應該會更加深耕此一區塊，庶民的生活記憶也會和店面更緊密結合。

這兩家店的出現，彷彿在為中央書局的重新回來，提前做了一個美麗的開場。將來，各個店面都站穩時，或可遙相呼應，帶出過去中正路的繁華。✍



羊蹄甲的好姐妹

奼紫嫣紅的豔紫荊

文 鍾敏 攝影 朱恩良、賴柏霖

豔紫荊的花，正如其名為豔麗的紫紅色，遠看只見滿樹奼紫嫣紅，美不勝收。



1. 羊蹄甲屬的植物，最大特徵就是猶如羊蹄般的葉子。
2. 洋紫荊的花期跟豔紫荊稍有重疊，但它的花朵為淡粉白色，跟豔紫荊很容易區別。
3. 羊蹄甲常被別人跟豔紫荊搞混，其實它是春天開花，花色是較淡的粉紫色。

每年秋末冬初，流經台中市區，與柳川、梅川與綠川齊名的麻園頭溪沿岸，從南屯路與精誠路、大忠南街路口，一直沿伸到文心路與山西路交會處，形成長達5、6公里的林蔭綠帶，便會出現一叢叢的姪紫嫣紅，美不勝收。原來是豔紫荊開花了！

豔紫荊的花期很長，從每年秋末冬初可以一直開到隔年春末，枝頭盛開著碩大又豔麗的花朵，與滿樹的綠葉互相襯托，總是將麻園頭溪畔妝點得風姿綽約，吸引許多市民的目光。

葉片像蝶翼的姐妹植物

走到豔紫荊樹下，抬頭一看，風吹起葉子就像滿樹綠色蝴蝶，張開翅膀在飛舞。豔紫荊除了紫紅色花朵豔麗動人，最特別的當屬它的葉片，像蝴蝶翅膀似的兩片葉子連在一起，有點像羊蹄足印，也接近心型的形狀。細心的民衆或許會發現，在都市裡還有另外兩種常見的植物，葉片和花朵的造型都跟豔紫荊很相像，簡直是它的翻版——那就是「羊蹄甲」和「洋紫荊」。

其實，豔紫荊、羊蹄甲與洋紫荊這三種常見的植物，除了名稱相近，相似的外觀也常讓人將它們搞混。在分類學上，這三種植物都屬於豆科蘇木亞科，羊蹄甲屬，都是引進的外來種，它們最主要的共同特徵，就是葉子先端凹入成羊蹄狀，而且都是互生單葉。

這三種血緣相近的姐妹植物，以羊蹄甲最早被引進台灣，其次是洋紫荊，豔紫荊進來的時間最晚。羊蹄甲（*Bauhinia variegata* Linn.）又名「印度櫻花」，原產於印度、巴基斯坦及中南半島等地，最早於1896年由台灣總督府透過日本駐外領事館，自印度引進種子，栽種於台北植物園。

洋紫荊（*Bauhinia purpurea* Linn.）原產於印度、馬來西亞，引進台灣的記錄可追溯至1903年自越南與夏威夷兩地引進種子，以及於1910年自新加坡引進母樹，同樣也都栽種於台北植物園中。

豔紫荊（*Bauhinia × blakeana* Dunn.）其實是羊蹄甲與洋紫荊的天然雜交種，又名「香港櫻花」，最早

羊蹄甲屬三姐妹比一比

	豔紫荊	羊蹄甲	洋紫荊
學名	<i>Bauhinia × blakeana</i> Dunn.	<i>Bauhinia variegata</i> Linn.	<i>Bauhinia purpurea</i> Linn.
英文名	Hong Kong Orchid Tree	Orchid Tree	Purple Camel's-foot Tree
樹型	常綠中喬木，高4至10公尺	落葉小喬木，高4至6公尺	落葉中喬木，高5至8公尺
葉片	單葉互生， 長寬都約10至15公分	單葉互生，硬革質 長6至8公分，寬8至12公分 開花時葉片幾乎落盡	單葉互生，革質 長7至10公分，寬6至8公分
花序	頂生或腋生之總狀花序	側生繖房花序	頂生或腋生之繖房花序
花期	秋季至春季（10月至3月）	春季（3至4月）	秋季（11至12月）
花色	鮮豔的紫紅色	淡粉紅或粉紫色	淡粉白色
果實	不結果	莢果短而寬	莢果長而狹

是在1880年代由香港的一位法國神父所發現，後於1908年判定為新品種並予以命名。為了紀念這種首度在香港被發現及命名的植物，香港旗幟上的圖案，就是一朵白色的洋紫荊花。有趣的是，豔紫荊在中、港、台三地的中文名稱都不相同，在香港叫「洋紫荊」，在中國內地叫「紅花羊蹄甲」，在台灣則被稱為豔紫荊。

由於豔紫荊是雜交種，所以不會結果，自然無法以種子繁殖。現今台灣各地常見的植株，是在1967年由一位台灣的苗木商人自香港帶回一棵母樹後，再利用培育玫瑰花的「空中壓條」法，或以嫁接法大量分株繁殖而來。如果看到樹上掛著一串串鼓鼓脹脹的果莢，鐵定不會是豔紫荊。

輕鬆分辨羊蹄甲屬三姐妹

豔紫荊、羊蹄甲與洋紫荊因為容易栽植和照顧，花朵又很漂亮，因而成為園藝上經常使用的觀賞植物，也是都市裡常見的行道樹。然而相似的外型特徵，常讓人分不清楚，其實只要能掌握三個小技巧，就可以輕易加以區別。

首先是開花的季節：豔紫荊的花期最長，從每年秋季到隔年春季（10月到3月），都可以看得到它開花；羊蹄甲的花期在春季（3月前後）；洋紫荊的花期則在秋季（11月前後）。其次，可觀察開花時，葉片生長的狀

況：豔紫荊和洋紫荊開花時，仍然綠葉滿樹；但羊蹄甲開花時，葉片幾乎都已落盡。第三，則是從花朵的顏色來區別：豔紫荊花色最深，是較豔麗的紫紅色；羊蹄甲是較淺的粉紫或粉紅色；洋紫荊的花色最淺，是極淡的粉白色。只要記住這些細節，要分辨這三種植物應該不困難。

在台灣鄉下地方，這些羊蹄甲屬的植物，還有一個更鄉土的名稱：尻川仔花（即台語：屁股花之意），這可能是因為早期大家認為它們的葉片更像人屁股的形狀吧！有一首充滿童趣的小詩，就生動的描寫了豔紫荊的特色：

葉子大大像屁股，大家落葉我開花；
可是偏偏不結果，因為我是混血兒。
爸是剛漢羊蹄甲，媽是慈祥洋紫荊；
天下第一大美人，就是在下豔紫荊。

目前豔紫荊在台中市分布的行道樹數量約有2,400多棵，除了先前提到的麻園頭溪畔，另外在太原園道、公館路、南京東路一帶，也看得到它的蹤影。羊蹄甲與洋紫荊的數量相對較少，前者在綠川沿岸、旱溪東、西路較多；後者與豔紫荊一樣，主要集中在麻園頭溪畔兩側。下回若有機會看到這些美麗的「羊蹄甲屬」植物時，不妨抬頭仔細端詳一番，看看能不能分辨出它們彼此不同的地方。

豔紫荊小檔案

中文名：豔紫荊 分類：豆科蘇木亞科羊蹄甲屬

別名：香港櫻花

學名：*Bauhinia × blakeana* Dunn.

英文別名：Hong Kong Orchid Tree, Camel's-foot

分布：豔紫荊是洋紫荊與羊蹄甲的天然雜交種，1880年代於香港發現。

型態：常綠喬木，樹高可達十餘米。樹板灰白，枝條略下垂。單葉互生，先端鈍，深裂成羊蹄型。

花朵大，紫紅色，花瓣開裂呈佛焰苞狀，頂生或腋生總狀花序。花季自初冬至初春，長約三個月。

莢果長約15至30公分，由於是雜交種，因此莢果多半不能完全成熟，也不結種子。



夢幻 耶誕樂園

台中耶誕系列活動

台灣大道市政大樓前廣場
陽明市政大樓前廣場

12/11-27

2015 Taichung City



歡樂點燈夜

台灣大道市政大樓前廣場
12/11(五) 19:00
東森藝人、限量耶誕福袋歡樂抽
前300名贈送限量耶誕娃娃



暢玩賞燈夜

台灣大道市政大樓前廣場
12/12-20(每週末) 19:00
流行舞蹈、肚皮舞蹈、奇幻魔術
及live band等演出
打卡送限量摸彩券及酷卡
耶誕薑餅屋及夢幻樂園陪你過耶誕

平安夜活動

台灣大道市政大樓前廣場
12/24(四) 19:00
教會報佳音、耶誕樂摸彩
前300名贈送限量耶誕娃娃

耶誕夜活動

陽明市政大樓前廣場
12/25(五)-27(日) 19:00
精彩舞蹈、魔術及live band樂團演出
12/25當天前300名贈送限量耶誕娃娃
打卡送限量摸彩券及酷卡
台灣大道市政大樓前廣場
12/25(五) 18:00
12/26(六)-27(日) 15:00
搖滾新樂園：
1976、四分衛、老諾...等樂團

Bike機踏車樂團、飛行約翰樂團

文 李佳芳
圖片提供 Bike 機踏車樂團、飛行約翰樂團

跨界玩出自我的當代精神

△ 中在地樂團不但具有活力，曲風亦相當多元，而
□ 不少樂團更將音樂創作融合藝術創作，塑成另類的傳達方式。曾經在20號倉庫駐村的藝術家許廷瑞（仔仔）與張育嘉，分別所屬飛行約翰樂團與Bike機踏車樂團，他們一手從事當代藝術創作、一手用音樂表達思考。深受藝術影響下，許廷瑞與張育嘉各自運用集體創作或圖像聯想等手法，將音樂化為媒材，成為記錄生活、反芻思想、表達當代精神的工具。

集體創作記錄當代精神

飛行約翰樂團的前身是彰化明道大學熱音社成員：第二屆社長許廷瑞、第三屆社長Cash與第四屆社長Kane，畢業後為了延續對音樂的熱愛，決定組團創作；隨後邀集創社社長老蔡，以及友人阿良等熱愛音樂的分子加入後，逐漸發展成熟，走向屬於自我的創作之路。

2012年樂團募資成立錄音室，飛行約翰樂團正式成團，隨著許廷瑞申請進駐20號倉庫，飛行約翰樂團的音樂與許廷瑞的鐵雕創作，密不可分。主唱許廷瑞將音樂概念轉到立體上，音樂成了記錄當下狀態的媒介。他

說：「玩了音樂之後，我才開始懂得什麼叫創作。」

深受藝術創作影響，飛行約翰樂團認為音樂創作的過程必須是「集體創作」，無論是誰起了頭，每個人都有義務接力往下編曲或填詞，合力寫歌就好像在寫交換日記一樣。主唱許廷瑞表示，樂團既然稱之為樂團，代表所出產的音樂必然是共同發生，這就是「樂團」與「樂手」最大的差別。

飛行約翰樂團雖不刻意界定風格，但因受到Pay money To my Pain、Pantera、NIRVANA等樂團的影響，曲風偏向Hard Rock。樂團首支創作歌曲〈One Way Out〉改編自新聞事件，表達自我在動盪社會裡的真實感受。近期發表數位專輯《數位時代》則是描述智慧型手機爆炸的年代所引發的現象，甚至這張專輯本身的设计概念也相當創新，沒有實體的唱片，一律採用數位發行，用USB硬碟或網路下載取代了傳統光碟。

用藝術的角度來闡述音樂創作，許廷瑞認為，音樂所背負的最重要意義就在「當代」精神。他說：「我們認為音樂是一種記錄，就算是青春時期寫下的羞澀也





Bike 機踏車樂團

2005年在台中成立，期間幾度因為兵役問題及團員更換而休團多時，於2012年主唱育嘉退伍之後重新出發，目前樂團成員有主唱兼吉他手張育嘉、貝斯手阿符、鼓手阿志。2013年9月正式發行首張專輯《嘿！我想一下》。



飛行約翰樂團

從大學熱音社開始結盟的音樂分子，終於在2012年正式成軍，成員有藝術家、音響技師、樂手等（主唱仔仔、吉他手阿良、貝斯手Kane、鼓手Cash、技師老蔡），試著透過虛擬的人物「約翰」主觀意識，表達對真實社會的感受。首張專輯《數位時代》採用數位發行，大膽創新。



好，這些一旦時間過了就寫不出來了，所以人生最美好的時刻就在當下。」而飛行約翰樂團透過虛擬人物的雙眼，捕捉飛身掠過的閃爍念頭，藉此審視自我，看清心裡自己。

從圖像想像音樂的模樣

Bike機踏車樂團組成的背景有些不同，樂團主要成員都是大學美術系同學，經過畢業、當兵幾番重組之後，如今固定成員有主唱張育嘉、鼓手阿志、貝斯手阿符。

自2005年成團之後，Bike機踏車樂團多方嘗試，2006年主唱張育嘉申請20號倉庫駐村，從事當代藝術創

作，運用繪畫、裝置、平面、立體等媒材表達議題，他並將創作精神延伸到音樂領域，讓Bike機踏車樂團逐漸變化出不同的風貌。

談起創作，張育嘉認為，音樂與藝術創作既相反卻又相似。他說：「藝術創作通常必須經過專業訓練，然而創作的時候反而要拋下學院思考，才能找出自己的風格；但是音樂恰恰相反，玩音樂的人通常都是先有強烈的創作動機，為了達成目的才瘋狂投入技巧磨練。」儘管藝術與音樂創作的演化如此不同，但張育嘉認為，這兩者都必須從「生活」出發，才能引發共鳴。

或許是深受美術教育影響，Bike機踏車樂團創作是從「畫面」出發，透過旋律的想像，將編曲轉換成想像中的MV，再填入歌詞，完成主題。例如〈城市漫步〉的吉他旋律很適合散步的時候聽，而〈銀河火箭〉的曲風則有太空迷幻的感覺，這些歌曲都是透過圖像思考完成，因此特別能跟聆聽的心情產生共鳴。

Bike機踏車樂團的曲風，受到其他樂團影響，偏向流行搖滾風，節奏輕快輕盈，卻帶有熱情與速度感，就像團名「Bike」的精神，既可奔馳穿梭，又可閒散漫遊。首張專輯《嘿！我想一下》收錄Bike機踏車樂團歷年精彩創作，多是描述城市相關主題。專輯名稱取自隨口而說的「讓我想一下」，跳脫制式的命題，也像是對聽眾拋出一個問題，讓聽眾可以自由聯想，讓主題更為開放。此外，專輯封面結合藝術作品，象徵樂團成員的三位抽象人物，去掉了衣服、髮型與性別，象徵回歸到最簡單的状态，重新思考自我定義。



1.2. 曾經在 20 號倉庫駐村的藝術家許廷瑞與張育嘉，一手從事當代藝術創作、一手用音樂表達思考。

斷捨離是一種生命態度

整理大師山下英子的用物哲學

文 山下英子 圖片提供 商業周刊

斷捨離是一種行法，讓我們透過物品更了解自己，丟棄本身並不是目的，而是要幫助我們活得更自在、開心。除舊布新的時候到了，不妨學習用斷捨離，給自己新的開始吧！



幫錢每年換新家的錢包

有件事是我個人專屬的「年度工作」。每逢歲末年終，我一定會換一個新錢包，人家說，錢包就是錢的家。我希望盡可能讓家維持乾淨舒適，所以我會幫錢「搬家」。只要每年換，就能夠為自己的心境做個整理。因為只用一年，那些價格遙不可及的精品皮夾根本不符合預算，自然而然就會選擇適合自己的錢包。

對我而言已是過了賞味期的東西，所以我會灑脫地放手。「其實還可以用……」人總是容易陷入猶豫不決，所以這也是一種整理心情的訓練。如果有人喜歡這個錢包，有時我也會轉送出去。每次到了放手的時刻，

我會將錢包包好，然後說：「謝謝你。」這是我每年換錢包時一定會做的習慣。

我並非將錢包擬人化，但我也並不認為「跟錢包說謝謝有什麼意義嗎？根本不會有人聽到」。在我的感覺，我愛這個錢包有多少，它也就回報了我多少，絕對不是單方面的愛而已。不只是錢包。對於我身邊的物品、車子，或是房子，我總是會說：「謝謝！」

用心擦洗車子、撿拾屋旁側溝裡的落葉等，這些日常生活中的維護，也是我對它們感謝的表現。我認為光用想的還不夠，將心中感謝以言語及行動表現出來，更是重要。最容易理解的就是飯店的例子。

因為每天都在日本各地到處飛，我一年有三分之一的時間都是住飯店。「今天就麻煩你了。」「受你照顧了。謝謝你帶給我愉快的回憶。」每次住飯店，我一定會這樣對房間說。只要這麼做，離去時房間絕對不會亂。我會把床單拉好，垃圾也集中在一處後再離開。就算是一開始感覺不佳的房間，只要我這麼做、對房間放感情，房內空氣的波動就會完全不同。

有位曾在高級飯店擔任房務工作的人說過，飯店常客與偶爾才住飯店的客人住過的房間截然不同。前者會把房間整理過再離去，後者一定是留下一片混亂，彷彿在說：「這本來就是飯店服務之一，留給你做是當然的。」



長年從事人與物品之間關係整理的工作，我可以肯定地說，能夠珍惜與物品緣分的人，一定也是能夠珍惜與人之間緣分的人。對待物品態度若輕率隨便，人際關係往往也好不到哪去，非常的相似。

讓心情愉悅的優質純棉毛巾

接觸斷捨離，在丟棄了自己覺得不需要、不舒服、不喜歡的物品之後，對於每天都在使用的毛巾，變得想用品質更好的。有這樣的女性。

毛巾是肌膚每天都要接觸的東西。所以，更應該重視觸感、氣味、清潔感……試著換品質更好的看看。不知不覺中你將發現，好毛巾可以讓我們以愉悅的心情迎接每一天。

重視日常生活的人，對於日常用品應該也很講究。就像這位女性一樣，當發覺自己開始重視生活細節時，你應該也很想好好讚美自己吧。斷捨離整理的重點，在

於清除垃圾與雜物，並沒有太瑣碎的規定。不過，還是有一些可以確保空間舒適的訣竅。

其中一項就是「總量限制」。簡單來說，就是備用物品數量不要超過收納空間即可。毛巾是最容易實踐的物品。毛巾舊了就汰換為抹布，淘汰幾條毛巾就買幾條新的。如此一來，毛巾總是能維持在用起來最舒服的狀態。

收納毛巾時，可以捲放或立放，重點在於「自立、自由、自在」。要是堆疊成一座小山再塞進收納空間裡，那麼就無法看清全貌，挑選毛巾時必定發生阻礙。像毛巾這類每天都會使用的物品，如果能各自獨立或是在自由的狀態下收納，很奇妙的，你將發現每天都會有好心情。而這一切也會反映到自己的內心深處，整個人跟著「自立、自由、自在」了起來。雖然只是一條簡單的毛巾，不過住家確實多少可以反映出一個人的內心。那麼，我們不就能透過物品來治療自己嗎？

這樣想的我，每天都會把洗乾淨晾好的毛巾，以自由自在的方式捲放或立放。不過我還是認為物品有其賞味期。練習汰換毛巾正好可以訓練我們判斷物品賞味期的敏銳度。若真的要訂規矩可是沒完沒了的。像這樣輕微的束縛剛剛好。✿

(本文摘要自商業周刊出版《斷不了、捨不下、離不開的33件珍品》一書)



山下英子是日本知名的整理諮詢顧問，她致力提倡「斷捨離」整理術，應用在日常生活中，她認為，「斷捨離」可以促進心靈的新陳代謝，改變人的慣性思維，引起很大迴響，並掀起一股「斷捨離」風潮。

推薦書小檔案

書名：斷不了、捨不下、離不開的33件珍品

作者：山下英子

出版社：商業周刊



01 / 二 / TUE.

台中文創園區

- 「科技探秘—文化資產保存與環境變遷」展覽 (即日~12/31, 渭水樓S02)
- 「潛進歷史」水下考古主題展 (即日~12/31, 文化資產行政暨育成中心)
- 「咫尺匠心」重要傳統藝術作品展 (即日~12/31, 文化資產行政暨育成中心)

國立台灣美術館

- 「我的隱藏版—自畫像」教育展 (即日~2016/1/3)
- 2015亞洲藝術雙年展 (即日~12/6)
- 2015數位藝術展「一場關於真實的導覽」 (即日~2016/2/14)
- 「八十能量」蕭勤回顧·展望 (即日~2016/1/10)

國立自然科學博物館

- 2015科學攝影：自然與藝術之迷特展 (即日~12/13, 第二特展室) \$
- 「鼎立三十：看先民鑄鼎鎔金的科學智慧」特展 (即日~2016/2/22, 第四特展室) \$
- 線上蒐藏庫展覽：原住民服飾特展 (12/1~12/31, 蒐藏密室)

國立公共資訊圖書館

- 「經緯之間」編織原住民生命故事特展 (即日~12/27)
- 「台灣足跡尋寶趣」主題書展 (即日~12/31)
- 台灣青年超現實設計展 (即日~12/27)

豐邑文教基金會

- (西區五權西路一段110號B1)
- 「律·動」自然之律、生命之動 (即日~12/27, 豐藝館)

AAM 精銳藝術館

- (南屯區惠文路708號)
- 第三屆AAM精銳藝術節「找我」 (即日~2016/1/24)

藝術銀行

- 「新·品·味」104年度藝術銀行購入作品展覽 (即日~2016/1/31, 共三個展區：藝術銀行、綠光原創、台中西區文化生活空間)

大墩文化中心

- 中華民國國風書畫學會會員聯展 (即日~12/9, 大墩藝廊四)
- 2015溫馨花園傢飾彩繪藝術—孫鳳蘭師生展 (12/1~12/26, 文物陳列室三)

港區藝術中心

- 「蟬蛻塵埃」謝榮恩書法篆刻個展 (即日~12/6, 展覽室C)
- 2015清流畫會會員聯展 (即日~12/13, 中央畫廊)
- 「燭與煙」蕭婷云柴燒創作個展 (即日~12/13, 掬月廳)
- 「時光風采」藝文研習班成果展 (即日~12/13, 二樓展示場)
- 2015台灣美術新貌展—平面創作系列 (12/1~2016/1/25, 展覽室A)

葫蘆墩文化中心

- 2015台灣國際天然染織交流展 (即日~12/17, 1樓文創交流區)
- 台中市書法協會會員作品聯展 (即日~2016/1/3, 2樓畫廊)
- 「春華秋實」2015王群油畫創作展 (即日~12/20, 4樓畫廊)
- 「第23屆全國兒童聯想創作畫比賽」初賽作品展 (即日~12/25, 1樓大廳及4樓迴廊)

屯區藝文中心

- 郭清治雕塑展「生命碑記的雕痕」 (即日~12/6, 展覽室A)
- 「評采石風」中華雅石藝術全國總會暨評審委員聯誼展 (即日~12/6, 展覽室B)

瑞成書局

- 「慢遊天下從心做起—用四個行動改變自己」講座 / 廖敬雄 (19:15)

地方稅務局

- 7F文心藝廊
- 「104年歲末迎春花鳥展」 / 黃素娥 (12/1~12/30)

02 / 三 / WED.

英才文教基金會

- 瑗容淑德六十回顧展 (即日~12/29)



03 / 四 / THU.

中興堂

- 「冽地琴狂」吉爾特柏格鋼琴演奏會 (19:30) \$

中山堂

- 文華高中舞蹈班舞展「RE-action」 (19:30) \$

04 / 五 / FRI.

中興堂

- NTSO「歡慶—國台交七十年」 (19:30) \$

國立自然科學博物館

- 植物園柑橘展 (12/4~12/20, 植物園特展室 & 戶外藤蔭區) \$

誠品園道店

- 3F 藝術書區
- 《Purrs Comix Shop藝術家開漫畫店!》當代藝術遇上文化創作分享會—黃靖芝 (19:30)



· 即日~2016/1/10 「八十能量」蕭勤回顧·展望

05 / 六 / SAT.

中山堂

· 九歌兒童劇團「長生不老的秘密」(14:30) \$

中興堂

· 律動人生系列「藝鳴驚人」(19:30)

Legacy Taichung

· 野人「空島」巡迴演唱會(19:00) \$

圓滿戶外廣場

· 「遇恆_牽情」姜育恆演唱會(19:30) \$

屯區藝文中心

· 「相信·愛」慈善募款暨感恩音樂會(15:00, 演藝廳)

· 「志得其樂·藝起呈現」志工研習作品成果展(12/5~12/27, 美學空間)

· 「人生一定要嘗試的10種旅行」講座/賴彥如(Q娜小姐)(14:30, 3樓大會議室)



國立公共資訊圖書館

· 2015台灣閱讀節—聽閱讀·品生活·讀創意(12/5~12/6)

港區藝術中心

· 廖添丁霞海城隍廟會(14:30, 演藝廳) \$

· 「情繫大地」蕭進發水墨展(12/5~2016/1/25, 展覽室B)

文英館

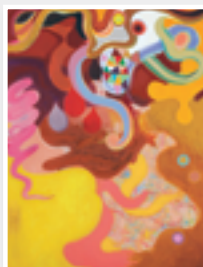
· 台中市中華書畫協會會員聯展(12/5~12/16, 主題暨文英畫廊)

台中市東區勞工服務中心

(東區仁和路362之1號)
· 當文創設計遇上傳統木工—木匠兄妹(10:00)

大墩文化中心

· 「原相·場域」許世芳個展(12/5~12/23, 大墩藝廊一)



· 「美麗境界」張瀨油畫個展(12/5~12/23, 大墩藝廊二)

· 境象·共生—馮雯琳彩墨創作個展(12/5~12/23, 大墩藝廊三)

· 「珍愛藝生」吳綿珍個展(12/5~12/23, 大墩藝廊五)

· 當代婚禮的凝視—李之元創作展(12/5~12/23, 大墩藝廊六)

· 「繹·相」郭國相創作個展(12/5~12/27, 動力空間)

· 「陶情寫意」李金財篆刻作品展(12/5~12/23, 文物陳列室一)

· 「美麗視界」溫美紅、吳雪珍人型創作聯展(12/5~12/23, 文物陳列室二)



· 12/11~2016/1/3 「The gift」台中教育大學學校慶美展

06 / 日 / SUN.

屯區藝文中心

· 純粹室內樂團「2015年度音樂會」(14:30, 演藝廳) \$

羅馬音樂小廳

(北區梅川西路四段151號2樓)
· 台中愛樂歌劇團「茶花女—巴黎敗金」(14:30) \$

中山堂

· 品味貝多芬三部曲/小提琴—檻本大進演奏會(19:30) \$

頂寮里活動中心

(梧棲區八德東路100號)

· 「漁夫在我家—漁網手工編織」藝術手工坊(10:30, 規劃二十名學員參加, 報名請洽(06)252-6121張小姐)

國立公共資訊圖書館

· 「父子傳承·詩歌傳唱」講座/吳晟(14:00)

誠品台中新光三越店 11F 品牌生活館

· 《孩子們, 玩創作!》新書手做會—洪淑青(14:30, 活動限額十名, 需年滿七歲以上。活動詳情請洽(04)2258-1609 #12)

09 / 三 / WED.

新光三越 中港店

· 迪士尼TSUM TSUM特展(即日~2016/1/3, 10F文化館)

11 / 五 / FRI.

中興堂

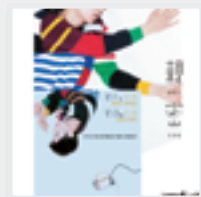
· NTSO聖誕神劇(19:30) \$

葫蘆墩文化中心

· 2015歌劇院序曲—比利時布魯塞爾國家劇院「仙杜拉」(19:30, 演奏廳) \$

Legacy Taichung

· 潘裕文「親密」音樂會(19:30) \$



屯區藝文中心

· 「The gift」台中教育大學學校慶美展(12/11~2016/1/3, 展覽室B)

12 / 六 / SAT.

誠品中友店

11F 書區

· 搖滾貓【烏克麗麗套圈】體驗活動/林穎筠(14:30)

· 《那些年, 我們都學著自己長大》新書分享會/艾莉(19:30)

12 / 六 / SAT.

葫蘆墩文化中心

- 「生命"閱"來"閱"有趣」講座 / 胡國強 (14:30, 1F演講廳)
- 2015歌劇院序曲—比利時布魯塞爾國家劇院「仙杜拉」(19:30, 演奏廳) \$

國立公共資訊圖書館

- 「你的生活被網路社群綁架了嗎？」講座 / 黃揚名 (14:00)

中山堂

- 極至體能舞蹈團「奧林痞客：瘋狂運動會」(19:30) \$

屯區藝文中心

- 「當音樂遇到我，我說耶！」大樹下木笛樂團 (14:30, 演奏廳)
- 「而立豐采」詹前裕膠彩創作30週年紀念展 (12/12~ 2016/1/31, 展覽室A)

大墩文化中心

- 台中市長青學苑成果展 (12/12~12/23, 大墩藝廊四)

港區藝術中心

- 「牛罵頭的牛馬頭：一個在地的畫會」特展 (12/12~2016/4/17, 台中市美術家資料館)
- 「藝動風揚」太陽文化藝術協會會員聯展 (12/12~2016/1/10, 展覽室C)
- 牛罵頭愛樂合唱團「傳唱15載」紀念音樂會 (19:30, 演奏廳) \$

13 / 日 / SUN.

港區藝術中心

- 「鋼琴與小提琴的對話」紀念台灣國寶郭芝苑 (14:30, 演奏廳) \$

葫蘆墩文化中心

- 2015歌劇院序曲—比利時布魯塞爾國家劇院「仙杜拉」(14:30, 演奏廳) \$

屯區藝文中心

- 「唱快人聲」世界合唱日音樂會 (14:30, 演奏廳)

中興堂

- 星晞望管弦樂團「天作之合」(14:30)

Legacy Taichung

- 彭佳慧「突然好想……」演唱會 (18:00) \$

國立公共資訊圖書館

- 台灣青年超現實設計展計師系列講座 (9:00)

國立台灣美術館

- 「寶庫解密」典藏保存維護特展 (12/13~ 2016/3/13, 需預約)

誠品園道店

3F 藝術書區

- 2015誠品希望滿載計畫系列講座《狗狗聽我的》新書分享會 / Annie (19:30)



16 / 三 / WED.

國立自然科學博物館

- 「有膽有識」海膽大驚奇特展 (12/16~ 2016/6/19, 第三特展室) \$



18 / 五 / FRI.

屯區藝文中心

- 2015歌劇院序曲「婚禮 / 春之祭」 / 世紀當代舞團、國立台灣體育運動大學舞蹈學系 (19:30, 演奏廳) \$

Legacy Taichung

- 輕晨電「夢的不正常延伸」台中場w/血肉果汁機 (20:00) \$



19 / 六 / SAT.

Legacy Taichung

- 「巨大的轟鳴」冬季巡迴 (20:00) \$

中興堂

- 愛樂劇工廠「微風往事」十年民歌音樂劇 (19:30) \$

國立台灣美術館

- 「風土之眼」呂鐵州、許深州膠彩畫紀念聯展 (12/19~2016/3/13)
- 青年藝術主題展 (12/19-106/3/6)

港區藝術中心

- 「窗景的空間詩 清水的窗」吳芊頤個展 (12/19~2016/1/10, 摺月廳)
- 2015彩筆畫媽祖水彩徵件比賽得獎作品展 (12/19~2016/1/17, 中央畫廊)

誠品園道店

3F 藝術書區

- 《那些電影教我的事》新書分享會 / 水尤、水某 (14:30)
- 《青春瑣事之樹》新書分享會 / 林達陽 (19:30)

國立公共資訊圖書館

- 「經緯之間—編織原住民生命故事」講座 / 尤瑪·達陸 (14:00)
- 我的法國美學經驗 (14:30)

東海大學

- 台中國家歌劇院沙龍講座音樂會「聽見以後—舒伯特鱒魚五重奏」(14:30, 音樂系演奏廳) \$

歌劇院前廣場

- 2015歌劇院序曲「鋼鐵交響詩」法國機械劇團 (19:30)

明德中學

- 劉岷涓教授古典音樂經典導聆講座「樂海珠璣」(14:30, 第三會議室) \$

港區藝術中心

- 浪漫弦樂重奏之夜 (19:30, 演奏廳) \$

屯區藝文中心

- 2015歌劇院序曲「婚禮 / 春之祭」 / 世紀當代舞團、國立台灣體育運動大學舞蹈學系 (19:30, 演奏廳) \$



20 / 日 / SUN.

歌劇院前廣場

· 2015歌劇院序曲「鋼鐵交響詩」法國機械劇團 (19:30)

中山堂

· 台中愛樂歌劇團「風流首富—唐帕斯瓜雷」羅馬喜歌劇 (19:30) \$

Legacy Taichung

· UTA 屋塔「緩飄公路」專輯發片巡迴 (19:30) \$

港區藝術中心

· 「在旅行中發現藝術」講座：「窗景的空間詩—清水的窗」/吳芊頤 (14:30, 清水廳)

22 / 二 / TUE.

中興堂

· 「初奏·奏出福爾摩沙」 (19:30) \$

23 / 三 / WED.

Legacy Taichung

· All about Jazz—謝明諺 4tet!! (19:30) \$



· 12/19《青春瑣事之樹》新書分享會 / 林達陽 (19:30)

24 / 四 / THU.

葫蘆墩文化中心

· 2015台韓天然染色50人展 (12/24~2016/1/30, 1、3樓畫廊)

25 / 五 / FRI.

振英會館

(北區漢口路四段 345 巷 16 號 B1)

· 白色馬斯三重奏Trio_Witte_Maas「北國樂歌·南樂舞」 (19:30, 演藝廳) \$

港區藝術中心

· 清水國中音樂班「響樂·享樂·啟程·勇往前行」 (19:30, 演藝廳) \$

葫蘆墩文化中心

· 東勢國中舞蹈班「回心轉憶·眉飛色舞」 (19:30, 演奏廳)
· 「變與不變的獨白」林世斌創作個展 (12/25~2016/1/17, 2樓畫廊)



26 / 六 / SAT.

大墩文化中心

· 「上帝的軌跡」2015翁慧娟油畫個展 (12/26~2016/1/13, 大墩藝廊二)
· 白慧怡膠彩畫研究展「與微噴的對話」 (12/26~2016/1/13, 大墩藝廊三)
· 「光·彩·律動~自然的樂章」台中教育大學油畫師生展 (12/26~2016/1/6, 大墩藝廊四)
· 台灣山岳系列(三)「向山嶽致敬」謝雪華油畫創作展 (12/26~2016/1/13, 大墩藝廊五)
· 「繁華·幻滅」黃香玲創作個展 (12/26~2016/1/13, 大墩藝廊六)
· 「悟入其土(三)」台中市海線社區大學陶藝展 (12/26~2016/1/13, 文物陳列室一)
· 緩慢的奢華...32舞陶 (12/26~2016/1/13, 文物陳列室二)
· 「心象·得意」楊嚴囊創作展 (12/26~2016/1/13, 大墩藝廊一)

國立公共資訊圖書館

· 「失落的優雅—攝影家阮義忠尋常有味的生活影像」講座 / 阮義忠 (14:00)

葫蘆墩文化中心

· 2015奧古音樂會 (19:30, 演奏廳)

Legacy Taichung

· HUSH 機會與命運「命運場」 (20:00) \$

誠品園道店

3F 藝術書區

· 《圖解台灣近代經典公共建築》新書分享會 / 凌宗魁 (14:30)
· 《越跑越懂得》新書分享會 / 陳彥博 (19:30)

中興堂

· 飛炫交響管樂團年度音樂會 (19:30)

港區藝術中心

· 台中藝術家室內合唱團音樂會「愛·戀蕭泰然」 (14:30, 演藝廳) \$

27 / 日 / SUN.

中興堂

· 朱宗慶打擊樂台中文心教室年度音樂會 (10:00、14:30)

Legacy Taichung

· 安妮朵拉「My Little baby」專輯發表會 (19:00) \$

30 / 三 / WED.

中興堂

· NTSO歲末音樂會「狂歡邁入2016!」 (19:30) \$

20 號倉庫 23B

· 20%實驗劇坊—眨你演小戲節之「煙花朝露」 (20:00) \$

文英館

· 拾勤畫會2015年聯展 (12/19~12/30, 主題畫廊)
· 第34屆中縣美協會會員聯展 (12/19~12/30, 文英畫廊)

國立自然科學博物館

· 科博30館慶特展「國立自然科學博物館的故事」 (12/30~2016/9/11, 第二特展室) \$
· 創意的幻影·不朽的記憶「科博30·聲影回顧」特展 (12/30起, 地球環境廳二樓廊道) \$

31 / 四 / THU.

20 號倉庫 23B

· 20%實驗劇坊—眨你演小戲節之「煙花朝露」 (20:00) \$

歌劇院前廣場

· 2015歌劇院序曲「瓦倫西亞的幻影奇航」西班牙莎莎劇團 (20:00)

Q&A：交通違規檢舉有哪些注意事項？

Q1：民眾能否檢舉交通違規？檢舉人資料會不會被洩漏？

- A** 一、交通違規的告發取締，不只警方可以舉發，民眾發現交通違規亦可檢具違規證據資料檢舉。
- (一) 依《道路交通管理處罰條例》第 7 條之 1 規定：對於違反本條例之行為者，民眾得敘明違規事實或檢具違規證據資料，向公路主管或警察機關檢舉，經查證屬實者，應即舉發。但行為終了日起逾七日之檢舉，不予舉發。
- (二) 次依《違反道路管理事件統一裁罰基準及處理細則》第 20 條規定：違反本條例之行為，民眾得以言詞或其他方式，向公路主管或警察機關敘明下列事項，檢舉違反道路管理事件：
1. 檢舉人姓名、住址及電話號碼或其他聯絡方式。
 2. 違規行為發生地點、日期、時間及違規事實內容。
 3. 違規車輛牌照號碼、車型或足以辨識車輛之特徵。但檢舉對象未懸掛號牌之車輛、行人或道路障礙者，得提供違規人姓名或商店名稱、住址等；前項檢舉，如有違規證據資料，並請檢具。
- (三) 另依《違反道路管理事件統一裁罰基準及處理細則》第 22 條第 1 項規定：公路主管或警察機關受理民眾檢舉違反道路管理事件，應即派員查證，經查證屬實者，應即舉發，並將處理情形回覆檢舉人。
- 二、依《違反道路管理事件統一裁罰基準及處理細則》第 24 條規定：公路主管或警察機關受理民眾檢舉違反道路管理事件，不得洩漏檢舉人個人資料。

Q2：民眾檢舉違規，主管機關是否都會開單告發？

- A** 依《違反道路管理事件統一裁罰基準及處理細則》第 23 條規定，民眾檢舉違反道路管理事件，有下列情形之一者，公路主管或警察機關應不予舉發：
- (一) 違反本條例之行為，自行為成立之日起；行為有連續或繼續之狀態，自行為終了之日起，已逾七日之檢舉。
 - (二) 同一違規行為再重複檢舉。
 - (三) 匿名檢舉或不能確認檢舉人身分。但檢舉事實具體明確者，不在此限。
 - (四) 檢舉資料欠缺具體明確，致無法查證。

Q3：對於交通違規舉發不服者，應向何單位提出申訴、救濟？

- A** 一、受處罰人不服舉發事實者，依《道路交通管理處罰條例》第 9 條規定，應於接獲違反道路管理事件通知單後三十日內，向處罰機關陳述意見。依同條例第 8 條規定，處罰主管機關如下：
1. 違反第 12 條至第 68 條及第 92 條第 7 項、第 8 項者，由公路主管機關處罰。
 2. 違反第 69 條至第 84 條者，由警察機關處罰。
- 二、受處分人不服第 8 條或第 37 條第 5 項處罰之裁決者，應以原處分機關為被告，逕向管轄之地方法院行政訴訟庭提起訴訟；其中撤銷訴訟之提起，應於裁決書送達後三十日之不變期間內為之。

Q4：交通違規罰鍰可否辦理分期繳納？如何辦理？

- A** 一、每期以一個月計算，最多可分十八期，除最後一期外，每期不得低於 500 元。
- 二、申辦人身分證、印章（代理人亦須要），填妥申請書，並繳納第一期罰鍰金額即可。
- 三、繳納第一期罰鍰金額後，公路監理機關得先註記其申請車輛檢驗或駕駛執照考驗登記。（已於 2010 年 7 月 1 日修正施行）

資訊來源：台中市政府警察局



打一通 麻煩問題通通通 1999 服務專線 / 台中市 1999 / 外縣市 (04) 2220-3585

- 二十四小時全年無休，服務窗口一元化。
- 舉凡市政諮詢、市府活動查詢、陳情申訴、通報派工或是路燈故障、馬路不平、檢舉違規等，都可透過 1999 尋獲解決管道。
- 前五分鐘免費，公共電話或外縣市撥打則須付費。

GLAT 臺中 好生活

GOOD LIVING @ TAICHUNG

《臺中好生活》訂閱辦法：1年（12期）

- 國內—新台幣400元（平寄）
- 香港／澳門—新台幣820元（航空平寄）
- 亞洲—新台幣970元（航空平寄）
- 歐、美、非洲—新台幣1,100元（航空平寄）

■ 劃撥訂閱《臺中好生活》

- ◎ 請填妥劃撥單至郵局劃撥訂閱。
- ◎ 通訊欄請註明訂閱起迄期間，並填妥姓名、詳細地址、聯絡電話。
- ◎ 當月15日前（含當日）劃撥者，將收到次月發行的月刊；當月15日後劃撥者，將收到下下月發行的月刊。例如：1月15日劃撥者，將收到2月發行的月刊；1月16日劃撥者，將收到3月發行的月刊。

■ 變更地址

變更地址時請於出刊前1週來電告知，或將「姓名、原地址、新地址與聯絡電話」傳真至本局。

■ 讀者專線：04-2228-9111分機15219

傳真號碼：04-2224-3347

■ 線上電子書

- ◎ 台中市政府全球資訊網
<http://www.taichung.gov.tw>→
 出版品→臺中好生活

98-04-43-04	郵政劃撥儲蓄金存款單	22570434	金額 新台幣 (小寫)	元 拾 元	收據 戶名	◎寄款人請注意背面說明 ◎本收據由電腦印錄請勿填寫	郵政劃撥儲蓄金存款收據
通訊欄(限與本次存款有關事項) <input type="checkbox"/> 新訂 <input type="checkbox"/> 續訂 <input checked="" type="checkbox"/> 訂戶資料 我想自____年____月起訂閱《臺中好生活》____年。		台中市政府新聞局出版品專戶 寄款人 <input type="checkbox"/> 他人存款 <input type="checkbox"/> 本戶存款 主管： □□□□-□□□□		姓名 地址 電話		收款帳戶名	存款金額
訂戶姓名： 聯絡電話： 郵寄地址：□□□□□□□□		金額 拾萬 千 元		經辦局收款數 經辦局收款數		電腦記錄	經辦局收款戳
開立收據 <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 收據抬頭：		虛線內備供機器印錄用請勿填寫					



《臺中好生活》免費索閱地點

政府單位

台中市政府文心樓1樓 聯合服務中心
 台中市政府惠中樓1樓 市政願景館
 台中州廳、陽明聯合服務中心
 台中市各區公所、戶政事務所、地政事務所
 台中市各區圖書館
 台中市政府勞工局、衛生局、就業服務處就業服務站、勞工局就業服務台

交通運輸

高鐵各站
 台中各火車站
 苗栗、竹南、彰化、斗六、桃園、中壢、宜蘭、新竹火車站旅遊服務中心
 泰安、西螺、西湖、新營、仁德、關廟服務區(北上、南下)
 清水、南投、古坑、東山服務區

書局

誠信信義旗艦、敦南總店、板橋店、中壢SOGO店、中友店、勤美國道店、高雄大遠百店、高雄夢時代店
 諾貝爾圖書城台中各分店
 墊腳石圖書廣場台中旗艦店
 東海書苑
 瑞成書局
 茉莉二手書店
 敦煌書局中港店、中興營業所
 台灣本土文化書局
 自己的房間性別書房
 三協堂圖書文化廣場
 唯讀書店
 弘軒書局
 榮吉文化廣場
 文晁書局
 豐原二民書局

展演空間

TADA方舟藝文展演空間
 Legacy 台中音樂傳記

Left Art左邊藝術藝廊(迴響藝文展演空間)

咖啡館、文創場所

好伴、貨圓甲咖啡(五權西店)、藤竹工坊、享實做樂、想想Thinkers' corner、5春、老樹咖啡(台中店)、老樣咖啡、范特喜微創、漢堡巴士、草悟廣場旅客服務中心、目覺咖啡(一店、二店)、默契咖啡、呼嚕咖啡、梨子咖啡台中各分店、Mapper Café 脈搏咖啡館、HOW place 好所在、內巷咖啡、樹兒咖啡、卡勒芙手感咖啡、紅磚橋、午後書房、卡默咖啡、找路咖啡、無為草堂、MOJO(一店、二店 Retro)、森林旁邊(英才館)、魚麗人文主題書店、賣心裡生活什物店、edia café、窩柢咖啡、丹華茶亭(雙十路)、MonoVilla/ 獨墅造啡基、樹兒咖啡、煙燻、老·樣子咖啡雜貨店、圓環咖啡、墨爾本咖啡、老麥Loomai、出軌咖 自家烘焙咖啡館、Roundabout Café、amazing63、20號倉庫

休閒旅遊

日新大戲院、親親戲院、豐源戲院、全球影城、Tiger City威秀、大遠百威秀、新時代威秀、新光影城、華威影城、清水時代戲院、萬代福影城
 塔不德連鎖商務旅館光復館、五權館、公園館、中山館、原德館、一中館
 綠柳町文旅
 清新溫泉會館
 台中都會公園
 東勢林場
 月眉觀光糖廠
 后里馬場
 梨山、谷關遊客中心

■ 詳細免費索閱地點請至「台中市政府全球資訊網→出版品→臺中好生活→免費索閱地點」查詢；亦歡迎診所、美髮店業者等事業機構主動致電新聞局《臺中好生活》月刊承辦單位，告知店家名稱及通訊地址，以利月刊寄送至店內供顧客翻閱。

郵政劃撥存款收據 注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。
- 四、贈品數量有限，若送罄將以等值贈品代替。
- 五、贈品將與月刊分別寄送。
- 六、續訂戶的訂閱期數將自動銜接，新訂戶如未特別說明，將依本局規定寄送，規定如下：
 當月15日前(含當日)劃撥者，將收到次月發行的月刊；當月15日後劃撥者，將收到下月發行的月刊。例如：1月15日劃撥者，將收到2月發行的月刊；1月16日劃撥者，將收到3月發行的月刊。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款單金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿折疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳號本人在「付款局」所在直轄市或縣(市)以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

台中耶誕系列活動

數位樂趣翻轉新視野

12 / 25、26、27

台中市政府廣場

搖

滾



新樂園

四分衛 / 1976 / 舒米恩 / 老諾 / 海克力斯 / As Alliance(JP)

P!SCO / 適者生存 / BIKE樂團 / GONZO / OBSESS / 江東成名

一步 / 倒抽一口氣 / 白噪音樂團 / Vision for future

主辦單位



新聞局

臺中市政府
Information Bureau

廣告

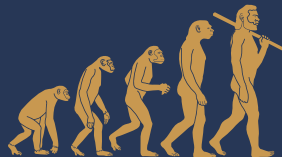


科博30 館慶特展

國立自然科學博物館的故事

National Museum of Natural Science

1986 ~ 2015



國立自然科學博物館
NATIONAL MUSEUM OF NATURAL SCIENCE

40453 台中市北區館前路1號 +886 4 23226940
No.1, Guancian Rd., Taichung 40453, Taiwan

廣告